

MAI 2011 GRATUIT

num. 22-125

Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**



**DIMANCHE
5 JUIN**

**de 11h
à 18h
gratuit**

Belle-Isle-en-Terre
Plounévez-Moëdec (22)
«Les Papeteries vallées»
02 96 43 01 71 / ot-belle-isle-en-terre.com

**Les
Petits Papiers**
en fête

**ART
ROCK**

2011

Voir page 19

9-10-11-12 JUIN ST-BRIEUC / CÔTES D'ARMOR

BRYAN FERRY / THE HIVES / ALOE BLACC / KLAXONS / CALI
THE JON SPENCER BLUES EXPLOSION / HIROAKI UMEDA / ANNA CALVI
NAN GOLDIN & THE TIGER LILLIES / AARON / YELLE / YANN TIERSEN
AGNES OBEL / MISS.TIC / JULIAN MARLEY / HINDI ZAHRA...

Info-résa : 02 96 68 18 40 / www.artrock.org Aller-y en TER Bretagne 10€ l'aller-retour
Pas de réservation obligatoire, les places sont à la vente au détail.

POINTS DE LOCATION HABITUELS : WWW.FNAC.COM, CARREFOUR, GEANT, HYPER U 0992 68 36 22

www.cridelormeau.com



3€ la séance du 04 au 10 mai 2011

Voir page 44

LES CÔTES D'ARMOR FÊTENT LE CINEMA



Votre Conseil général
l'éducation, faire grandir les talents



Chuchumuchu	2
Dans les couloirs de mes rêves	7
Pays de Saint-Brieuc	10
Pays du Trégor Goëlo	28
Pays de Guingamp	34
Pays du Centre Ouest Bretagne	36
Pays du Centre Bretagne	37
Pays de Dinan	40
Festoù-noz, stages, divers	44
Calendrier	48

Places à gagner
cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. 02 96 52 12 25 - www.infospectacles.com



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec
www.cridelormeau.com - www.myspace.com/cridelormeau

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure

Chargé des relations partenaires : Gaspard Verdure

Chargée de développement régional : Martine Hervé

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Siège & Edition Côtes d'Armor : contact@cridelormeau.com

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc

Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77

Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Edition Morbihan : morbihan@cridelormeau.com

3, rue Fénelon - 56100 Lorient

Tél. 02 97 21 16 58 - Fax. 09 55 99 56 17

Rédacteurs : Pauline Burguin, Grégoire Pateau

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 25 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant.

Un an (10 numéros) pour 25 €.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert.
Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).

Attention !

Bouclage du n° d'été (juillet/août) le 31 mai !

J'aurais voulu être un artiste

C'est peut-être cette frustration qui m'anime.

Jouons : on dirait que vous êtes des psys et que *Le Cri de l'Ormeau* serait mon divan.

Dans ma vie j'ai essayé d'être comédien, écrivain, cinéaste, musicien. Victor Hugo, Gérard Depardieu (Dieu par Dieu), Jean-Luc Godard, Miles Davis... J'avais mis la barre très haut, c'était ça ou rien, et comme les places étaient déjà prises, ça s'est soldé par "rien". Alors pour compenser cette frustration, au lieu de me suicider, je me suis mis à dédier le reste de mon temps à mettre en valeur le talent artistique de mes confrères et consœurs humains. J'ai ainsi passé une partie de ma vie à être organisateur de spectacles, à faire jouer des musiciens et comédiens, à leur offrir un espace d'expression, leur épargnant ainsi quelques instants de cette frustration. J'aimais considérer que mon café-spectacle était une œuvre d'art. Plus tard j'ai créé ce truc un peu spécial auquel j'ai donné un nom bizarre *Le Cri de l'Ormeau*, constitué de feuilles de papier et d'électrons en goguette circulant dans les fils d'une toile mondiale. Ce truc zarbi a été créé pour mettre en valeur la créativité artistique et culturelle de la partie costarmoricaine de l'humanité, puis ensuite la partie morbihannaise. J'aime aussi considérer que ce *Cri de l'Ormeau* est une œuvre d'art, remplie de couleurs, d'images, de mots, d'opinions, tout ça agencé avec finesse, bon goût, pertinence, feeling, talent. J'ai associé à cette démarche un certain nombre de collaborateurs et -trices, pas des journalistes ni commerciaux ni graphistes ni gestionnaires ni ni ni, mais des hommes et femmes de culture, experts en musiques, cinéma, théâtre, culture bretonne, arts plastiques, qui ont eu envie de s'investir dans la même direction que moi.

Et on le sait parfaitement que ce *Cri de l'Ormeau* est imparfait.

Alors il ne faudrait pas que – *bip !* – (et là venait une phrase qui a été censurée par le reste de l'équipe ; évidemment le sens est parti avec, désolé). Mais c'est peu probable.

Patrice Verdure
C'est grave docteur ?

AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° de juin, envoyez vos infos avant le 10 mai.

Pour le n° d'été (juillet/août), envoyez vos infos avant le 31 mai !

Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com

Places à gagner

Places à gagner
cridelormeau.com

Toute l'année, de nombreuses places de spectacles à gagner sur tout le département. Pen- sez-y ! Pour jouer, rendez-vous sur www.cridelormeau.com.

Du nouveau à Spectacle Vivant en Bretagne (SVEB)

Un nouveau président vient d'être nommé. Il s'agit de Thierry Seguin, administrateur du Théâtre de l'Entresort à Morlaix, professionnel associé au département des Arts du spectacle de l'Université Rennes 2, co-Président du Conseil de développement du Pays de Morlaix.
A noter : plusieurs dispositifs sont accessibles sur spectacle-vivant-bretagne.fr pour les acteurs du secteur culturel : le guide pratique *Développer un projet culturel*, *La Vigie*, newsletter de l'actualité des ressources documentaires sur le spectacle vivant, *Les Traces*, compte-rendus, interviews, bibliographies, extraits sonores... des actions menées. www.spectacle-vivant-bretagne.fr

Le patrimoine littoral costarmoricain exposé

Guy Prigent, ethnologue du patrimoine littoral, après avoir répertorié le patrimoine des communes littorales des Côtes d'Armor, est en train de mettre la touche finale à une série de 6 expositions pour le compte de Côtes d'Armor Tourisme, pour mettre en valeur l'héritage culturel et maritime des populations littorales. Pratiques douces de pêche à pied et usages de l'estran (Maison de la Rance à Dinan cet été), Bateaux du patrimoine (Maison du littoral à Ploumanac'h jusqu'en juillet), Economie des algues (Festiv'Algues à Pleubian, voir page 30), Grande pêche : Terre-Neuve et Islande (Maison de la Rance mai-juin), Usages de la mer et du littoral en Trégor-Goëlo, Phares et Balises. Ces expos sont à disposition des Offices de Tourisme, Maisons Nature ou autres. **Tél. 02 96 62 72 01**

L'Espace culturel An Dour Meur à Plestin-les-Grèves



A Plestin-les-Grèves, la salle des fêtes datait de 1937 ! Il fallait faire quelque chose ! On voit bien aussi, depuis des années que l'office culturel municipal *Ti an Holl* agit, que la population a envie de culture et pas que de fête. C'est ainsi que le 10 octobre 2010 a été inauguré l'espace nouveau, à but festif et culturel, appelé *An Dour Meur* ("la grande eau", du nom d'un ruisseau voisin), pour un budget de 4,5 Millions d'Euros. 338 places en gradins rétractables, un grand plateau.

Christophe Veslin, alors au service enfance-jeunesse de la mairie, mais également musicien, en assure la direction. Cette 1^{ère} saison a d'abord servi à l'aspect festif de l'équipement, et à mettre en place le futur fonctionnement culturel qui démarrera en octobre, avec un premier coup d'envoi le 20 mai. L'association plestinaise *Hirundo Rustica*, spécialisée en musiques métissées World-Bretagne, va assurer ce lancement avec un concert de *Serendou* (voir page 30 et chronique de disque page 4). Un partenariat est en cours de construction avec cette association pour la création d'un temps fort autour des musiques du Monde, sur l'idée d'un rendez-vous et d'une carte blanche. Avec un budget prévu pour 6 spectacles, Christophe Veslin va réussir à en programmer 12 en 2011-2012 grâce à des partenariats et des mises à disposition ! Des résidences artistiques ont déjà eu lieu et auront régulièrement lieu : Grégoire & Co, Kazut de Tyr (Gaby Kerdoncuff), Chansonologie, D'Incidence... dont certaines avec un travail d'action culturelle avec la population et les scolaires. **Contact : 02 96 23 98 80**

L'ILLUSTRATEUR DU MOIS : Yann Hedio

C'est à l'âge de 13 ans, en caricaturant ses profs et ses potes de classes, qu'un briochin du nom de Yann Hedio a commencé ce qui sera l'une de ses principales passions : le dessin. Crayon en poche, il n'hésite plus alors à croquer tout ce qui lui passe par la tête, des idées les plus complexes aux choses les plus simples. Les années passent et les techniques se diversifient : stylo Bic, peinture acrylique, aquarelle... le petit Yann expérimente et teste tout ce qui peut lui permettre d'exprimer ses idées. Fanzines, bandes dessinées ou encore affiche de concert, tous les supports sont bons pour nous faire découvrir son univers sombre et tourmenté. **Contact : 06 59 79 69 60**

© Yann Hedio



PRINTEMPS DES LIVRES

14^e EDITION

MASCULIN / FEMININ



FRANÇOIS CHAMBRUN atelier franck chambrun 02 96 33 05 96 • création librement inspirée du superbe travail de mike stilkey

SALON DU LIVRE / DIMANCHE 29 MAI 2011 /
PALAIS DES CONGRÈS ET DE LA CULTURE /
ANIMATIONS DU 20 AU 29 MAI 2011 /
LOUDEAC Voir page 38
 ENTRÉE LIBRE /
 RENSEIGNEMENTS : 02 96 28 11 26 / www.omc-loudeac.com

Création du réseau Rich'ESS

L'Economie Sociale et Solidaire représente 16% des structures employeuses sur le Pays de St-Brieuc et 22 % des effectifs salariés. Les acteurs de ce secteur se sont récemment fédérés et ont ainsi donné naissance à l'association Rich'ESS : Réseau Interactif des Champs de l'Economie Sociale et Solidaire. Regroupant une cinquantaine de structures du Pays de St-Brieuc (mutuelles, associations, coopératives, fondations... dont certaines œuvrant dans le secteur culturel), Rich'ESS a pour objectif de favoriser l'intégration, la représentativité et la visibilité de l'ensemble des acteurs de l'ESS sur le territoire. Elle œuvre notamment à la promotion des valeurs et des acteurs du secteur, à l'accompagnement de projets collectifs porteurs d'innovation sociale, et à la mutualisation des informations, des moyens et des compétences. Le réseau est coordonné par la coopérative d'activités et d'emplois Avant-PREMIÈRES.

Ce pôle de développement en Pays de St-Brieuc s'inscrit dans une démarche impulsée par la Région Bretagne visant à une structuration par Pays. Des choses existent déjà sur certains territoires tels que Brest, Morlaix, Rennes, Vannes, Lorient... En Côtes d'Armor, des études sont en cours sur les Pays de Dinan et du Trégor-Goëlo.

Contact : Avant-PREMIÈRES - Laurence Falkenstein
02 96 52 19 69 - l.falkenstein@avant-premieres.coop

Le Cri de l'Ormeau à la radio

Toutes les semaines, retrouvez l'agenda du *Cri de l'Ormeau* sur Radio Activ' (101.9 - www.radio-activ.com) et Radio Kreiz Breizh (99.4 - 102.9 - 106.5 - www.radio-kreiz-breizh.org) ainsi qu'une interview hebdomadaire d'un acteur culturel des Côtes d'Armor sur Radio Activ' (podcast sur www.radio-activ.com/cris-de-lormeau). Dernières interviews en date : V-Day Tréma, A' Seinn A' Bhogha Froise, Gilles & Bérénice, Festival Objectif 373, Festival 360°, L'Oasis de Pen An Hoat, E(ux) c'est nous, Festival du film Trouc, L'Oreille à Coulisse....

TENTER sa chance !

Musique : 21^e Tremplin national **Jazz à Vannes**. Appel à musiciens et groupes pour la Fête de la musique de **Loudéac** (ven. 17/6). Tremplin musical de l'**Oreille à coulisse**. Tremplin musical en langue bretonne **Taol Lañs**.

Photographie : Concours de photos sous-marines amateurs par l'**aquarium marin de Trégastel**. Photos amateurs autour du portrait et/ou de la table proposé par la **Communauté de Communes du Pays de Du Guesclin**. Expo **photos géante** dans la ville de Lamballe : accrochez vos photos à vos fenêtres du 11 au 21/5, voir *Fête de la citoyenneté* page 12).

S'inscrire à la **bourse aux livres** des *Petits Papiers en Fête* à Belle-Isle-en-Terre (voir page 34).

Toute l'info sur www.cridelormeau.com

TALENTS récompensés !

Tremplins musicaux : **Festival Bruit qui court** (voir page 28), l'**Armor à sons** de Bobital, **Jeunes Charrues**.

Le photographe binais **Philippe Erard**, grand gagnant du concours *Les Photographies de l'Année - 2011 - Section Spectacle*. Le Prix littéraire **Louis-Guilloux**. Les **Trophées bretons du développement durable** (MJC du Pays de Quintin pour le festival *Zéco-Mômes*, St-Brieuc agglomération et les villes de Pordic et de Plérin pour l'organisation du *Printemps du développement durable*, L'Ecole et Collège de Callac pour leur projet inter-écoles *L'Ethno-botanique à tous les âges*. Les résultats du **Kan ar Bobl**.

Toute l'info sur www.cridelormeau.com

Théâtre en Rance a 20 ans !

L'association regroupe des passionnés qui pratiquent le théâtre en amateur et/ou sont de véritables boulimiques de spectacles. Elle organise depuis de nombreuses années plusieurs événements phares en Pays de Dinan. Il y a tout d'abord le festival *Théâtre en Rance* proposant des spectacles de compagnies professionnelles et amateurs (20 ans ce mois-ci, voir page 42). Le spectacle de rue est quant à lui à l'honneur chaque été avec *Renc'arts sous les Remparts* : une programmation confiée à l'association par la Ville de Dinan. Tout au long de l'année, Théâtre en Rance effectue également un travail de grande qualité artistique auprès du jeune public à travers le festival *Premiers Emois* et les *Jacobambins*. Elle organise aussi des ateliers théâtre auprès des enfants et adolescents.

Contact : Théâtre en Rance, Maison des Associations 22 100 St-Helen
02 96 88 27 00 - www.theatre-en-rance.com

CHRONIQUES de disques

Serendou : Avel an douar



Avec Yacouba Moumouni (flûtes, chant), Boubacar Souleymane (calebasse, chant), Jean-Luc Thomas (flûtes traversières en bois, traitements électroniques). Ce qu'on entend là n'est pas de la musique africaine ni de la musique bretonne. Mais on y sent quand même l'Afrique et la Bretagne, et bien d'autres choses

encore, un peu de jazz, de musique contemporaine... C'est en fait une musique de nulle part, respectueuse intégriste d'aucune tradition locale. Elle est composée par des musiciens qui connaissent bien les traditions et savent s'en inspirer pour en tirer quelque chose d'unique, une musique nouvelle, qui parlera aussi bien aux Japonais ou aux Péruviens. Africain ou Breton, on peut très bien avoir un même état d'esprit. Quand on a des racines, on a aussi des branches et des feuilles. Pat

En concert le 20 mai à Plestin-les-Grève, voir page 30

Prod. Hirundo Rustica - Distr. Coop Breizh - www.hirustica.com

Rafale : Obsessions



Quand on tape "Rafale" dans Google, on tombe d'abord sur des sites présentant le "fameux" avion militaire rapide, fin et puissant et on se dit que ça correspond bien au groupe de musique du même nom. Mais si l'un est conçu pour tuer des gens, la mission de l'autre est plutôt de les faire danser... et bien c'est mission accomplie pour les deux. Mais n'étant point un magazine sur l'aviation nous allons arrêter là la publicité pour Dassault. Revenons donc à cette bombe (sic !)... électro que viennent de lâcher les trois Briochins (Julien Henry, Marc Aumont, Frank Richard) sur la planète Dancefloor. Après plusieurs EPs, ils sortent leur 1^{er} album *Obsessions*, 10 titres électro chiadés et d'une grande efficacité. Des samples percutants et aériens, une batterie rock-binaire impeccable, des voix scandées et envoûtantes (notamment sur le très bon *Animale*), on navigue dans un univers à la fois énérvé, planant et en toute cohésion ! A ce train là, gageons que Rafale le groupe de musique dépasse l'avion dans les moteurs de recherche. Gaspard

Label : Rise Recording - www.myspace.com/rafalemusic

Lyse : Je suis Wallace Hartley



Tel Wallace Hartley, chef d'orchestre sur le Titanic, le groupe Lyse continue à jouer dans un univers musical où tout est en train de sombrer ! Ce quatuor morbihannais, composé des trois frères Sims (chant, guitare, basse) et de Ronald (à la batterie) distille un rock fougueux inspiré de Noir Desir et du rock alternatif US. Après avoir gagné plusieurs tremplins bretons en 2010 (St-Nolf, Au pont du Rock), ces jeunes gens ont enregistré un premier album autoproduit, au calibrage sonore impeccable. Du rock efficace et énergique d'où jaillissent des riffs basse et guitare marqués par le son des amplis Marshall couplés à de textes majoritairement en français incisifs et originaux. Tine

Autoprod. MVS Distribution - www.myspace.com/lyseonline

e.Sens : Le verbe du début



Le hip-hop, le slam sont des musiques issues du ghetto, e.Sens nous montre que la mégalopole n'est pas uniquement propice à la rhétorique urbaine. Brest, Manhattan même combat. Le voyage des consciences prime. Au sein d'e.Sens, Erwan clame l'existence au singulier (*Le verbe du début*) et manifeste à coup de mégaphone une lutte au pluriel (*La Lumière*). Les musiciens contrastent avec la noirceur des textes, la flûte traversière amène cette légèreté nécessaire. Ceci impose le son e.Sens et on pense au travail de Magic Malik. La démarche du groupe est aboutie. Le jazz a longtemps été une musique élitiste. Grâce une identité propre, e.Sens évite ces pièges et rend accessible la musique complexe. La Classe !!! Vincent

Autoproduction - www.myspace.com/esensmusic

CHRONIQUES de livres

Emmanuel Lepage :

Voyage aux îles de la Désolation



Avant d'embarquer en mars 2010 sur le Marion Dufresne, le navire ravitailleur des Taaf (Terres australes et antarctiques françaises), Emmanuel Lepage n'avait jamais pris la mer. Après avoir dompté tant bien que mal les tracas nauséux que lui causèrent cette dernière, il s'attèle à sa mission et croque tout ce qui l'entoure. A la fois récit de voyage et reportage, il nous embarque ainsi, dans une bande-dessinée entrecoupée de croquis, peintures et portraits, au cœur d'une aventure passionnante aux îles Kerguelen. Au fil des pages, E. Lepage nous présente un équipage hétéroclite, des îles peuplées de manchots, d'éléphants de mers, d'oiseaux et de scientifiques, les intempéries qui ne facilitent pas les missions, le pourquoi du comment de ces missions, l'organisation et l'ambiance particulière qui se dégage du mariage de tous ces éléments et nous plonge au cœur de cette micro-société que sont les îles de la Désolation. Gaspard

Éditions Futuropolis - www.futuropolis.fr

Escales de Binic : Dérive(s)



Le 2^e concours de nouvelles du festival *Les Escales de Binic* (qui a eu lieu en mars dernier) a sélectionné 6 textes parmi les 185 reçus. Thème imposé : *Dérive(s)*.

Qu'elle soit psychique, sociétale, maritime ou autre, les six histoires retenues offrent un beau moment de lecture. On est plein de tendresse pour les femmes de *Bord de mère* (1^{er} prix) et de *A quai*. On est amusé par le ton donné à *La Dérive des conteneurs* ou par les aventures d'un "p'tit vieux" dans *La Dérive des incontinents*. Et on ne peut être qu'impressionné par le style de *Histoire d'un Avel solitaire* - un récit un brin loufoque proposé par une jeune auteure... de moins de 16 ans ! Catherine

Tarif 2 € - Disponible : Mairie de Binic et Espace culturel Leclerc de Ploufragan. Consultable sur <http://escales-de-binic.over-blog.com>

Jeanne Bocquenot-Carle : Les Insoumis - Le Royaume de Naples



Deux ans après son 1^{er} roman *Les Insoumis. Le château des Ducs*, J. Bocquenot-Carle nous propose le tome 2. Notre héroïne Anne de Bretagne a quitté son duché bien malgré elle pour la cour de France. La voilà Reine de France et jeune maman, mais sa vie de château n'est pas facile. Son époux le Roi Charles VIII l'a délaissée pour se lancer à la conquête du Royaume de Naples. Initiative malheureuse pour l'histoire de

France même si son Roi prend plaisir à nous faire entrer dans la nouvelle ère de la Renaissance italienne par ses débauches et ses fastes. L'auteur nous fait suivre le quotidien luxueux d'Anne de Bretagne en nous faisant partager son intimité avec le Roi Charles VIII, sa rivalité avec la sœur du Roi, Anne de Beaujeu, sa loyauté avec Louis d'Orléans, cousin du roi. Malheureusement l'Ankou (la mort) rode autour de ses enfants, ce royaume de Naples n'apporte-t-il pas une malédiction dans la maison de France ? Joël Editions Anne Carrière

Cyriac Guillard : Les Lendemain ne chantent pas toujours



Un détective privé, Sam Lesniak, voit sa vie chamboulée par la résurgence d'une affaire criminelle sur laquelle il travaillait huit ans auparavant, à une époque où il était dans les services de Police. A travers ce 2^e roman, l'auteur Cyriac Guillard nous embarque dans une aventure policière truffée de détails. Et pour cause ! Cet auteur breton connaît bien son sujet : avant de revenir "au pays" en 2001, il a passé plusieurs

années de sa vie aux brigades de nuit de la police parisienne dans les quartiers Nord de la capitale. Certains personnages ou situations de ses romans sont donc tout naturellement inspirés d'anecdotes vécues.

Édillivre.com (auto-édition) - juillet 2010 - 446 p. - 22,50 €

D'autres chroniques sur www.cridelormeau.com



L'ESPACE CULTUREL



DVD Megamind - 19,99 €



DVD Mon beau-père et nous
Sortie nationale le 3 mai - 19,99 €



CD Moriarty
The Missing room
13,99 €



CD Catherine Ringer
Ring'n'roll
Sortie nationale le 2 mai - 15,99 €

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h45



Le pied à l'étrier

Et Badaboum, comment ça va ?

De passage au centre culturel de la Ville-Robert de Pordic en février, le chanteur Loïc Lantoine prenait, au milieu de son spectacle, des nouvelles de l'association organisatrice des concerts au Piccadilly Pub de Saint-Brieuc. Cette question, il l'avait déjà posée il y a trois ans, lors de sa première venue à Pordic. Badaboum était alors en forme et, après son concert, Loïc Lantoine avait enchaîné avec un second, non prévu, au Piccadilly. Manière d'hommage à un petit lieu qui lui avait fait confiance dès 2004, et avec lequel il a gardé des liens. Mais cette année, les nouvelles sont moins réjouissantes. La raison ? Une décision difficilement compréhensible du conseil général, qui remonte au printemps 2010.

À cette époque, confronté à la hausse continue de ses prestations obligatoires, et à la baisse des dotations de l'État, le département avait annoncé des réductions de budget, notamment dans le sport et la culture. Nombre de structures avaient alors vu leurs crédits baisser, voire fondre. Ce fut le cas des cinq cafés-concerts qu'il subventionnait. Pour le Chaland qui passe (Binic), le Kerganer (Lanloup, page 28), le Piccadilly (page 18), le Pixie (Lannion, page 28) et le Toucouleur (Trégastel, page 32), la nouvelle fit l'effet d'un coup de massue. Car si la diminution globale du budget culturel départemental était de l'ordre de 25 %, celle imposée aux cafés-concerts était de... 100 %. Une suppression pure et simple des subventions jugée "déloyale et injuste" par Laurent Cacheux, du Kerganer. "Cette décision n'avait aucun sens stratégique, ni aucun sens politique", complète Yvain Lemattre, du Pixie.

Pour comprendre pourquoi les réactions furent alors si vives, il faut examiner les chiffres. Les cinq cafés-concerts engloutissaient en effet la somme extravagante de... 15 000 € par an ! Pour le prix d'une (petite) voiture de fonction,



Loïc Lantoine © Samuel Liguenn

ces structures avaient organisé, l'année précédente, 71 concerts, pour lesquels 180 artistes avaient été payés et déclarés. L'équivalent de la programmation de trois salles de spectacle. Les cafés-concerts représentent le premier maillon de l'écosystème culturel, et ce maillon est incontestablement le moins coûteux de tous, car son animation est essentiellement assurée par des bénévoles — en général regroupés dans une association liée au lieu de diffusion, comme Badaboum pour le Piccadilly.

Pas de prise de risque sans subventions

Peu coûteux mais essentiels : les cinq concernés ont tous la licence d'entrepreneur de spectacles. Ils organisent des soirées de qualité, pour un prix modique (3 ou 5 €, rarement plus), et ne paient jamais les artistes en dessous du minimum syndical. Parfois professionnels reconnus, ceux-ci sont le plus souvent en cours de professionnalisation ou en tout début de carrière. Faire le pari de la découverte a un corollaire évident : "Dans des petits lieux comme les nôtres, chaque concert est une prise de risque", explique Yvette Belllet, du Toucouleur. Or, "sans les subventions, tu ne peux pas te permettre de prise de risque", ajoute René Lorre, du Chaland qui passe.

Le conseil général lui-même s'en est rendu compte : après avoir supprimé au printemps les subventions, il en a finalement versé la moitié à l'automne. Pour faire face, les cafés-concerts ont dû réduire la voilure. Comme il n'est pas question pour eux de rogner sur les salaires des artistes et techniciens, ni d'augmenter les tarifs d'entrée, la seule solution consiste à faire moins de concerts. Le Chaland qui passe, le Kerganer, le Pixie et le Toucouleur, même affaiblis et dans l'incertitude, continuent sur leur lancée. Le Piccadilly, plus sonné que les autres, a arrêté les concerts. "On n'a plus l'énergie d'aller chercher d'autres mécènes, et on ne redémarre pas sans argent", résume Guénaëlle Rouzic, présidente de Badaboum. Mais les belles histoires doivent quand même finir en chansons. Sept ans après avoir donné le tout premier concert du Piccadilly, Loïc Lantoine y revient le 15 mai. La fidélité que les cafés-concerts savent créer auprès du public et des artistes mérite qu'on leur accorde un regard qui ne soit pas uniquement comptable.

Loïc Ballarini

Loïc Lantoine au Piccadilly Pub à Saint-Brieuc le dimanche 15 mai à 19h (voir page 18)

Ancien journaliste au Penthivère et collaborateur de longue date de La Griffie, Loïc Ballarini tient désormais chronique au Cri de l'Ormeau.

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'ARMOR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC
T / 02 96 62 76 00
F / 02 96 62 76 29
CONTACT@ITINÉRAIRES-BIS.ORG

WWW.ITINÉRAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE
D'INFORMATION
NUMERO 10
AVRIL 2011



ÉDITO

L'ÉDUCATION ARTISTIQUE OU L'ÉMERGENCE DU DÉSIR

Du 17 mai au 16 juin auront lieu les rencontres Dansécole, l'occasion de revenir sur l'importance de l'Éducation artistique. On entend ici par Éducation artistique, le travail de sensibilisation mené sur temps scolaire ou périscolaire. C'est en effet dans les premières années que se forge le goût, l'appétit pour la chose culturelle. A ce titre, l'éducation artistique constitue un maillon essentiel dans l'engagement en faveur de la culture pour tous, l'école devant rester le lieu d'émergence du désir pour le monde des arts et de la culture en général.

Itinéraires Bis, et avant elle, l'admm 22 et l'ODDC, s'est engagé sur le terrain de l'éducation artistique avec Dansécole et Art en herbe. Nous souhaitons poursuivre cet engagement en revisitant projets et partenariats au regard des moyens et des priorités. Nous aurons principalement à cœur de rendre possible les rencontres entre les jeunes et les artistes, notamment dans le cadre de résidences, en direction des élèves des collèges, mais pas uniquement. Gageons que certains des jeunes ayant participé aux actions mises en place dans le cadre de l'éducation artistique auront le désir de pousser plus loin à titre personnel, en se tournant par exemple vers les pratiques amateurs ou simplement en se rendant de manière autonome à des manifestations culturelles. Nous aurons rempli notre rôle : celui qui consiste à donner de l'appétit pour l'acte culturel et artistique, lieu de plaisir et d'émancipation !



OBJECTIF 373 : DERNIERS JOURS

La première édition d'Objectif 373 s'achève le 15 mai ! Parcours aux formes pluridisciplinaires, témoin de la diversité culturelle, Objectif 373 donne à voir des propositions artistiques originales et singulières, notamment celles issues de la rencontre entre les artistes et les habitants.

programme sur www.itinéraires-bis.org
renseignements / 02 96 62 76 00

ACTIONS EN COURS

DANSÉCOLE LES RENCONTRES 2011

Les rencontres Dansécole ont lieu cette année du 17 mai au 16 juin 2011. Elles réunissent 46 classes du primaire et une classe de collège dans cinq communes du département.

Sur scène, les élèves présenteront les travaux chorégraphiques qu'ils ont réalisés en atelier avec des artistes professionnels.

Construit depuis 1993 avec l'Inspection Académique, le projet Dansécole fait la promotion de la danse à l'école. La formation des enseignants, le montage de projets de classe, la création d'événements, l'accès aux spectacles chorégraphiques sur temps scolaire, sont les axes forts du dispositif.

Artistes associés aux projets 2011 Sylvie Le Quéré (cie Grégoire & Co), Matthias Groos (cie 29x27), Maud Guillois, Davis Defois, Michèle Brown, Armando Pekeno (cie Ladaíña), Magali Blanc, Florence Casanave (Collectif Body Works), Alban de la Blanchardière (cie La Boîte), Véronique Riehl.

MAR. 17 MAI > JEU. 16 JUIN 2011

13h45 / entrée libre
MARDI 17 MAI / TRÉGUEUX / BLEU PLURIÉL
MARDI 31 MAI / KERGRIST-MOËLOU / SALLE POLYVALENTE
MARDI 7 JUIN / LAMBALLE / QUAI DES RÊVES
JEUDI 9 JUIN / LOUDEAC / PALAIS DES CONGRÈS
JEUDI 16 JUIN / LANNION / CARRÉ MAGIQUE
renseignements / Itinéraires Bis / V. Pacalet / 02 96 62 76 19
photo © joël Bellec

MURMURES

BIENNALE D'ART CONTEMPORAIN À ST-GELVEN

A l'occasion de la 5^e édition de Murmures, biennale d'art contemporain, l'Abbaye de Bon-Repos accueille les plasticiens Antek Grzybek, Yves Trémorin et Jacques Vieille. Leurs œuvres, réunies autour de la thématique de la table font écho à la table des cisterciens qui constitue cette année la thématique de l'exposition patrimoniale de l'abbaye. Les œuvres d'Antek Grzybek et de Jacques Vieille, créées dans le cadre de résidences, abordent le rapport de l'individu à la nourriture à l'heure des repas, le module de la table comme élément d'architecture. L'œuvre de Yves Trémorin, appartenant à la collection du Fonds Régional d'Art Contemporain de Bretagne, s'intéresse à la gastronomie entre patrimoine et tourisme. Cette édition de Murmures s'inscrit dans le cadre d'Objectif 373, festival itinérant organisé par Itinéraires Bis et ses partenaires.

Co-production / Association des compagnons de l'Abbaye de Bon-Repos, Conseil général des Côtes d'Armor (Direction de la Prospective, de l'Ouverture et du Développement Durable), Office du Marichal de la Volvodie de la Warmie et Mazurie (Pologne).

16 AVRIL > 15 SEPTEMBRE 2011

Abbaye de Bon-Repos - SAINT-GELVEN
renseignements / Abbaye de Bon-Repos / 02 96 24 82 20
Itinéraires Bis / 02 96 62 76 00

ENSEIGNER LE PIANO

FORMATION POUR LES PROFESSEURS À ST-BRIEUC

Lydia Domancich, pianiste, concertiste, anime une formation pour les professeurs de piano au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Saint-Brieuc. Qui fait le choix de l'instrument ? Faut-il une prédisposition ? Plaisir ou contrainte ? Répertoire, environnement sonore, comment susciter la curiosité ?... La formation, inscrite au Plan Départemental de Formation des professeurs de musique, abordera ces problématiques à l'occasion d'un temps de réflexion et de pratique.

LUNDIS 9 - 16 - 23 - 30 MAI 2011

Cons. à Rayonnement Départemental - SAINT-BRIEUC
renseignements / Itinéraires Bis / B. Bretonneau / 02 96 62 76 11

A SAVOIR

JARTDIN ST-MICHEL-EN-GRÈVES

Du 4 au 12 juin 2011

La sixième édition de JARTDIN présente les sculptures de quatre artistes bretons sur le mouillage de Toul ar vilin. Une rencontre insolite au détour d'une graminée...
renseignements / Y. Josse
02 96 35 76 75 / 06 08 94 46 24

CRÉER UN SITE INTERNET CULTUREL BREST

Du 9 au 13 mai 2011

Formation de 35h à destination des acteurs culturels et du monde des arts de la rue. Réalisation pratique d'un site Web et d'images fixes et animées...
Le Fournau / 02 98 46 19 46

PARTIS POUR UN TOUR

DES LAURÉATS EN PLEIN TRAVAIL

Deux mois après avoir remporté le concert de sélection à Ploufragan, les deux nouveaux lauréats de Partis pour un tour entament leur programme de travail.

Since my accident sera au Labo, espace de musiques actuelles du Kiosque à Dinan, du 10 au 13 mai, pour travailler son répertoire avec Matthieu Ballet. Réalisateur d'albums plébiscité par la critique, Matthieu Ballet a participé à de multiples projets : Miossec, Thomas Fersen, Mukta, Bas-hung, Ignatus...

www.myspace.com/sincemyaccident

Le groupe *Bumpkin Island* sera du 18 au 22 mai à l'Antipode à Rennes pour préparer le set qu'il donnera lors du festival Art Rock à Saint-Brieuc, samedi 11 juin prochain. Il sera accompagné par Danièle Gambino, comédienne et responsable de l'accompagnement scénique au centre Barbara - Fleury Goutte d'Or.

www.myspace.com/bumpkinisland

renseignements / Itinéraires Bis / Julien Pion / 02 96 62 76 22

LES RENCONTRES DES CÔTES D'ARMOR

IL RESTE ENCORE DES PLACES !

Itinéraires Bis et l'Aria Corse-Robin Renucci proposent *Les Rencontres des Côtes d'Armor*, un stage de formation par la création. Que vous soyez comédiens ou danseurs, amateurs ou professionnels, enseignants ou animateurs, ce stage vous propose une formation pluridisciplinaire en développant en vous à la fois des capacités d'écoute, d'échange et de créativité. Il aboutira à plusieurs présentations des travaux réalisés en théâtre et en danse pendant le séjour. A partir de 18 ans.

DIM. 4 > DIM. 24 JUILLET 2011

Domaine départemental de la Roche Jagu - PLOEZAL
renseignements / Itinéraires Bis / Evelyne Perron / 02 96 62 76 10

PRATIQUES ARTISTIQUES EN AMATEUR JANZÉ

Ven 27 mai 2011

Cycle de rencontres sur le thème « Pratiques artistiques en amateurs : projets et parcours en mouvement » proposé entre mai 2011 et février 2012

par Spectacle Vivant en Bretagne et Arts Vivants en Ille-et-Vilaine.

La première rencontre, « Prendre en compte les pratiques amateurs dans la politique culturelle du territoire », a lieu vendredi 27 mai 2011 à Janzé. Spectacle Vivant en Bretagne
02 99 37 28 48

UN PEU PARTOUT

Journée départementale des espaces naturels sensibles

24 sites des Côtes d'Armor ouverts au public. Visite guidée à 15h. Voir page 44. Programmation en dernière page.
Dim. 22 après-midi. Gratuit

Printemps du développement durable

Plus de 100 rendez-vous dans l'agglomération et ses 14 communes ! Expositions, débats, randonnées, concerts, films, jeux, rencontres...
Un programme riche et varié afin de mieux mesurer les enjeux des changements
Du 26/3 au 22/5. Programme complet sur www.saintbrieuc-agglo.fr

BINIC

Off. tourisme 02 96 73 60 12
www.ville-binic.fr

L'Estran

> Les Artist'ic
Exposition. 50 peintres, dessinateurs et sculpteurs. 3^e édition. Invitée Cathy Monin. Organisé par Carré d'Art. Info 02 96 73 60 12.
Du 30/4 au 15/5. Sam., dim. 10-12h et 14h30-19h. Semaine 14h30-18h. Gratuit

> L'Archéologie sous-marine en Bretagne
Conférence par Daniel David et Christian Quéré. Org. Association Adramar (Développement de la Recherche en Archéologie Maritime).

+ Portes ouvertes sur le navire de recherche Hermine Bretagne : Dim. 15 (10h-18h30) et lun. 16 (9h30-17h), ponton visiteurs du port de plaisance.
Sam. 14 de 18h30 à 20h

> Maracu'Jah

Concert. Reggae, ska, hip hop... Un chanteur originaire des Antilles et une bande de rockers bretons. Org. Capestran. 02 96 73 60 12.
Sam. 21 à 20h30. Tarifs 10/7/5 €

La Morue en fête
Voir encadré ci-contre.

ERQUY

Off. tourisme 02 96 72 30 12
www.erquy-tourisme.com

Bibliothèque

> Louis Guilloux
Dans le cadre du *Prix Louis Guilloux* (voir page 46).

- **Exposition** : Louis Guilloux et la Bretagne. *Du 2 au 5/6. Gratuit*

- **Film** documentaire : Louis Guilloux l'insoumis, en présence du réalisateur Rolland Savidan. *Ven. 6 à 20h30*

- **Lecture musicale** : Cie du Chien Bleu, lecture d'extraits de l'œuvre primée.
Ven. 13 à 20h30

Galerie d'Art

02 96 63 64 56. Ouvert tj. Galeriedart.erquy.fr

> Regard modifié
Peintures, dessins, photos, sculptures par Ulrike Terhardt.
Du 30/4 au 8/5

> Intime différence
Peinture figurative et abstraite, pastels et huiles, par Corine Bouladoux & Franne.
Du 14 au 22/5

> La Bretagne sous la mer
Exposition de photos sous-marines bretonnes réalisées par les plongeurs d'Histoire d'Eau, club de plongée régional.
Du 28/5 au 8/6

L'Ancre des mots

Tél. 02 96 72 30 12

> Dernier tour de piste
Dans le cadre du festival *Objectif 373*. Théâtre, étape de création. Cie Des Femmes à Barbe. Voir page 46.
Sam. 30/4 à 21h. Gratuit. Réservation 02 96 72 30 12

HILLION

Bistro à Moules

Tél. 02 96 32 25 99
www.lebistro-a-moules.com

> De Poil + Toto Laripette
Chanson. Poss. restauration.
Ven. 13 à 21h. Tarif 5 €

Espace Palatte

Tél. 02 96 32 36 55 Places à gagner cridelormeau.com

L'Albertmondialiste

Théâtre d'humour. Albert Meslay démonte les logiques de nos sociétés.
Sam. 14 à 21h. Tarifs 14 à 6 €

La Morue en fête, Binic



14^e édition de cette fête culturelle et maritime. Vieux gréements, concerts, conférences, marché artisanal, espace enfants... *Du 2 au 5/6. Gratuit*
Programme détaillé sur www.la-morue-en-fete.fr

Jeudi 2 juin

> Déambulations sur les quais de 15h15 à 15h45 et de 18h45 à 19h30.

> Quai de Courcy : Onyx, rock'n'roll (14h30), Ouf du Dyjau, chant de marin (17h15), Bob et Flanagan, chanson française festive (20h30), RER, reggae ska festif, vainqueur tremplin 2010 (23h).

> Place de la Cloche : Bri'o, chanson swing manouche (14h30), Safara, chanson arabo manouche (17h15), Monty Picon, rock désalternatif (20h30), Titom, rock celtique (23h).

> Cabaret : Pilharouerien, traditionnel irlandais (17h15), Michel Aumont, spectacle solo (20h30), Avis de grand frais, chant de marin, 10^e anniversaire ! (23h).



Vendredi 3 juin

> Déambulations sur les quais de 15h15 à 16h et de 18h45 à 19h30.

> Quai de Courcy : Nell, chanson française (14h30), Ke-reon, chanson française (17h15), Honeymen, duo blues (20h30), Tiuin, Irlandais à souhait (23h).

> Place de la Cloche : Kerlutin, celtique folk (14h30), Prohibisong, pop rock (17h15), Ewen/Delahaye/Favennec, trio folk breton (20h30), Le Ptit son, chanson française manouche (23h).

> Cabaret : Uirlise, musique bretonne (17h15), Soirée trad' maritime, chants de marin traditionnels (20h30), Trio Bléjean Cureau, musique irlandaise (23h).

Samedi 4 juin

> Déambulations sur les quais de 15h15 à 16h avec Cap Hornier et Fatras et de 18h45 à 19h30.

> Quai de Courcy : Pumking jazz project, section jazz band (14h30), Cap Hornier, chant de marin festif (17h15), FAB, chanson française poétique et rythmée (20h30), Brian Mc Combe, irlandais festif (23h).

> Place de la Cloche : Electric Circus, blues Rock (14h30), Louis Jean trio, chanson française (17h15), Fatras, chanson française rock (20h30), Plantec, rock celtique actuel (23h).

> Cabaret : Rondes maritimes, initiation danses bretonnes (17h15), Soirée fest noz avec O Conan quartet, Duo Pasquet Brunet, Frères Guichen (20h30).

Dimanche 5 juin

> Quai de Courcy : Le Nez Tordu, chanson française festive (15h).

> Place de la Cloche : Avis de grand frais, chanson chant de marin (17h).

2, 3, 4, 5 juin 2011
Binic
www.la-morue-en-fete.fr
Entrée gratuite

La morue en Fête 14^e édition

Voiliers traditionnels • Expositions • Marché artisanal
Animations • Concerts • Espace enfants

LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38
www.lamballe-tourisme.com

Sophro-épluchage et soupe collective

Dans le cadre du festival *Objectif 173*. Théâtre et installation maraîchère. Cie La Grosse Situation. Voir page 46.
Jeu. 12 matin. **Marché. Gratuit**
Info 02 96 62 76 00



Bibliothèque

Tél. 02 96 50 13 68. **Gratuit**

Sur le chemin des contes

Exposition. Silhouettes évoquant l'univers du conte par l'association Art'L.
Du 12/4 au 15/6

Fête de la citoyenneté

Voir encadré ci-contre.

- Jeux de mots

Ateliers courts, jouer avec les mots. Avec Ratko Krsanin.
Sam. 14 (10h-12h30 et 14h-17h) et ven. 20 (17h30 à 20h30)

- Club de lecture

Pause poétique avec R. Krsanin autour du cocon poétique.
Mar. 17 à 18h

> Chansons poèmes

Venez chanter ou écouter !
Sam. 14 à 10h30

> Mercredi des histoires

Lecture de contes jeune public.
Mer. 18 à 15h30. Sur inscription

> Samedi des histoires

Lecture enfant (< 3 ans).
Sam. 21 à 10h30. Sur inscription

Musée

Mathurin Méheut
Pl du Martray. 02 96 31 19 99

> Méheut et les photographes

Exposition. Dialogue en couleurs. Confronter les dessins de M. Méheut et les photos des autochromistes.

Du 1/4 au 31/12. **Tarifs de 3 à 1,50 €, gratuit <6 ans**

> La Nuit des musées

Films documentaires en lien avec l'exposition.

Sam. 14/5. **Gratuit**

Landsegal

Chœurs et orchestre symphonique. Cantique de Jean Racine (Fauré), Te Deum (Haydn), Quare (Franck), chants a capella...
Sam. 21 à 20h45. **Eglise St-Jean Au chapeau**

Autour de l'œuvre ouverte

Concert basé sur l'interprétation et l'improvisation des élèves de l'école de musique du Penthièvre.

Sam. 28 à 20h. **Quai des Rêves Gratuit.** 02 96 50 94 75



Festival de la Citoyenneté

Autour du thème : Touches de culture - A vous de jouer ! Arts plastiques, arts de rue, ciné-concert, musique, théâtre... Du 11 au 21/5. Programme sur www.mairie-lamballe.fr

Expositions :

Temps, Tant de femmes, Dominique Potard : travail plastique nourrit de sensualité et de questionnements de l'intime. Ici, le sexe féminin est représenté de manière poétique à partir de différents matériaux. (11 au 20/5, MJC).

Cocon poétique, Ratko Krsanin : lire, écrire, écouter les mots et la poésie de manière étonnante, s'asseoir dans un espace constitué de structures lumineuses qui représentent de gigantesques cocons de lumière et de son. (10 au 27/7, bibliothèque). **Mot**, Laurent Gerbouin, plasticien : écritures tracées sur le sol parcourant la ville. **Abymes** : montages photos par les jeunes d'Art'L (Dans la ville).

Participez à une grande expo photos : accrochez des photos que vous aimez sur vos fenêtres (voir page 4).

Ainsi qu'une vingtaine d'autres animations

Quelques dates... Le **village éphémère** : partager un moment au salon, voir des expos, écouter des concerts ou jouer... autour de l'arbre à Palabres ! (mer. 11 et jeu. 13 de 18h à 21h, jeu. 14 de 14h à 18h, MJC). **Sophro-épluchage & soupe collective** (Jeu. 12, voir ci-contre). **Instants découvertes** : un parcours faisant découvrir Lamballe de façon drôle et décalée : poésie, musique, arts plastiques... (sam. 14 à 10h30 et 15h (3h), résa 02 96 50 13 68). **Belle hauteur sous plafond** : théâtre de Denis Flageul par le Théâtre du Ha-Ha : Que peuvent faire les "quatteurs" d'un théâtre désaffecté menacés d'expulsion par une "promoteuse" qui va faire visiter les lieux? Jouer peut-être... (sam. 14 et dim. 15 à 20h30, Quai des rêves, résa 02 96 50 94 80 - rencontre avec l'équipe artistique le samedi). **Diaporama** des lamballais par le Comptoir des arts : projection des photos et textes collectés auprès de la population (sam. 14 à 23h au quai des rêves, jeu. 12 à 22h au FJT après une projection vidéo débutant à 19h30 et des lectures). **Monte là-dessus** : ciné-concert par la Cie Monte là-dessus : Harold décide d'aller faire fortune à la ville. A sa fiancée survenue à l'improviste, il fait croire qu'il est directeur. Musique par le Bjurström Cinédéo (ven. 20 à 22h, Square M. Méheut dès 8 ans, gratuit). Voir aussi la programmation du **Quai des rêves** et de la **bibliothèque** (ci-contre).

LANGUEUX

La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666
www.saintbrieuc-agglo.fr
Mai : mer, ven, dim (14h-18h) (fermé 1/5). Juin : mer, ven, sam et dim (14h-18h). Tarifs 4 / 2,5 €, gratuit < 6 ans

> Le Carlonéon

Cinéma ambulants. Voir Le Grand Pré page 14.
Sam. 7 et dim. 8/5



> Carnet de voyage

Exposition d'art actuel sur le thème d'un voyage insolite et exotique en Bretagne Artistes : Catherine Ursin, Jean Divry, Gildas Chassebœuf, Oscar

Yana, Caroline Secq. Dans le cadre de l'expo *Echappées bretonnes* voir page 20.
Du 20/2 au 14/5

> Architecture provisoire

Dans le cadre de l'exposition *Cabanes* (voir ci-dessous). Rencontres avec les artistes animées par Mathieu Le Barzic (architecte, maître de conférence) et Didier Pidoux (architecte paysagiste au CAUE 22).

- Design et architecture

Avec Matalie Crasset.
Mar. 10 à 20h30. **Le Grand Pré**

- Architecture temporaire, architecture naturelle

Avec V. Malek, T. Klimowski et P. Cots. Voir page 18.

Ven. 13 à 18h. **St-Brieuc, Station VasteMonde**

Artistes à la **Briqueterie** : Jacques Laroussinie, Sophie Bouchet, Solenn Nicolazic, Claire et Charles Eissautier, Véronique Bouldé, Donald Abad, Jean-Marc Edet. Artistes en résidence, Pierre Laurent, Sébastien Perruche,

Jeu. 19 à 19h. **La Briqueterie**

> Cabanes

Cette exposition rassemble le travail de 20 artistes plas-

ticiens, architectes, dans 6 lieux culturels de l'agglomération. L'appréhension de la cabane comme objet, vidéo ou installation initie une réflexion sur la place de l'homme dans la société et dans la nature. L'expérience proposée par les œuvres des artistes touche au rêve et à l'enfance, aux sens et au plaisir, à l'imaginaire et au fantastique, à l'écologie, l'urgence et la précarité. Dans nos sociétés actuelles, la cabane n'est pas qu'un objet de loisir idéalisé, vécue comme lieu de retour à soi où protection et liberté sont possibles. Elle est le dernier refuge face aux agressions humaines et climatiques. Du 21/5 au 2/10

Marc Bornemisza, Wilfried Descamps.

Artiste (en résidence) au **Grand Pré** : Pascal Brateau. Artistes (en résidence) à **La Station VasteMonde**, St-Brieuc : Valérie Malek, Thomas Klimowski, Pablo Cots (voir page 18).

D'autres artistes à Plérin et Hillion à partir de juillet.

> Nuit des musées

Découvrir le musée en lumière. Animations, restauration. En partenariat avec Marée Haute. 14h tremplin musical, jeux en bois, mini ateliers terre... ; 18h-23h entrée libre du musée ; 19h visite guidée expo *Carnet de voyage* ; 20h spectacle sonore et graphique (le flûtiste Jean-Luc Thomas et le dessinateur Gildas Chassebœuf) ; 21h30 : concert festif.

Sam. 14/5. **Gratuit**

>> suite

Quai des Rêves

rue des Olympiades. 02 96 50 94 80. www.quaidesreves.com

Mamie Ouate en Papasie

Théâtre par la Cie L'Eldorado. Dans le cadre de la *Fête de la citoyenneté* (voir encadré ci-contre). Dès 6 ans.

La rencontre d'une petite scientifique blanche chasseuse de papillons et du géant noir qui habite l'île de Blupblup évoque avec humour le difficile respect de la différence.
Ven. 13 à 20h30. **Tarifs 10/8/6 €**

Ensemble Matheus

Musique baroque, concertos pour flûte et violoncelle. Dans le cadre de la *Fête de la citoyenneté* (voir ci-contre). L'orchestre de chambre dirigé par Jean-Christophe Spinosi interprète avec une passion communicative des œuvres méconnues.

Sam. 21 à 20h30. **Tarifs 18/16/14/6 €**

LANGUEUX (suite)

Point Virgule
9 rue Saint-Pern. 02 96 62 25 71

> Tes Yeux ont l'avantage d'être 2
"Exposition photos accompagnées de mignardises lettrées". Jeux d'images et jeux de mots s'amuse à se mettre en paire dans tous les sens. Photos : Sébastien Armengol, mots : Emilie Bonnafous.
Du 1/4 au 7/5. Gratuit

Pétanque'sound
5^e édition. Concours de pétanque, début du tournoi 10h. Artistes live DJ, graffeurs, repas sénégalais, château gonflable, démonstration de gouren... Programmation musicale : Ecoute comme ça sent bon (swing reggae), DJ Freshhh (funky hip-hop), Pierre (des Gens Normals), LNA Night Fever (disco), Sista Mimix (reggae dancehall), Shatta Sound System (reggae dancehall). Org. La

Famille Elastik, association luttant contre la mendicité des handicapés au Sénégal.
Dim. 1/5. Parc du Grand Pré Tournoi 3 €. Info 06 76 42 91 99

LE FOEIL

Festival danses et musiques traditionnelles
19^e édition (ex festival de Boquého). Ven. : rando sonnée et chantée (14h), fest-noz. Sam. : stages + fest-noz. Dim. : fest-deiz et concours de danse (secouette de Boquého). Voir page 47. Association Pierre Moulin.
Du 29/4 au 1/5. Salle polyvalente 06 86 98 69 69

MESLIN

Maroc mon roc
Exposition de peinture. En hommage à Alain Cogneau, Claude Joyeux expose une

PLEDRAN

Horizon
Tél. 02 96 64 30 30. www.horizonpledран.com

Syrano
Concert rap. L'auditeur passe des guitares saturées au clavécin et au quatuor à cordes. Dans le cadre de *Ecran Total*.
Ven. 29/4 à 20h30. Tarifs 14/12/11 €. Buvette avec Back in clash

L'Orchestre de jazz de Bretagne
Jazz. Tribute to swing. Un hommage à de célèbres compositeurs (Duke Ellington, Count Basie, Glenn Miller...). Buvette sans alcool avec Back in clash, junior association de Plédran.
Ven. 13 à 20h30. Tarifs 14/12/11/6 €

Dédale de clown
Théâtre d'humour, clown. Piero Magere et Yano Benay revisitent les personnages clown et notamment ce rapport dominant / dominé qui fait l'universalité du duo comique.
Sam. 21 à 17h. Tarifs 10/8/6 €

trentaine de toiles colorées sur le Maroc.
Du 14 au 22/5 11j 15h-19h. L'Atelier d'Alain, La Ville-Gautier. Gratuit. 02 96 34 39 87

PLANGUENOUAL

Les rencontres du Domaine du Val
Deux peintres, un écrivain et un sculpteur, tous bretons : Fabien Bouguennec, Philippe Gloaguen, Jean-Paul Le Buhhan, Pierre Le Buhhan.
Sam. 14 et dim. 15 de 10h à 18h Château et domaine du Val. 02 96 32 75 40

PLENEUF-VAL-ANDRE

Off. de tourisme. 02 96 72 20 55

Roy / Le Clanche
Exposition de peintures d'Alice Roy et Sophie Vision du bord de mer.
Du 3 au 15/5 de 10h à 19h. Salle municipale des régates

PLERIN

Cabaret illusion
Dîner-spectacle. Richard Celle, crooner, puis association H.S.R (illusions, bur-

lesque et paillettes). Environ 4h de spectacle.
Sam. 7 à 20h. Port du Lugué, salle Edelweiss. Tarif 49 € (repas + spectacle). Résa Le Marmiton 02 96 73 01 45

Centre culturel Le Cap

Tél. 02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr

Rendez-vous de la médiathèque
Entrée libre - 02 96 74 65 65

- **L'heure du conte**
Lecture jeune public dès 5 ans. **Mer. 11 à 15h**
- **Enlivrez-vous**
Rdv mensuel des passionnés de lecture. **Mar. 17 à 18h**
- **Leçons aux tout-petits**
0-3 ans. Sur réservation. **Mer. 18 à 9h30**
- **UFFEJ Bretagne : Ainsi son-son-son...**
L'atelier ciné parents-enfants dès 3 ans. **Sam. 21 à 10h30**

Mardis cinéma

Projection d'un film (réservé aux seniors).
Mar. 17 à 14h. Gratuit

Alsos (par le duo Scénocosme)

Exposition dans le cadre de *Terre Art'Air* (voir ci-dessous). La lumière source de création sonore. Clairière interactive au cœur d'une forêt fantastique ! **Du 2 au 14/5**

Les Matinales : Ronan Pinc et Tony Mac Carthy

Dans le cadre de *Terre Art'Air* (voir ci-dessous). Ronan Pinc (violin) et Tony Mac Carthy (chant, flûte traversière, bouzouki, bodhran). + 1^{ère} partie : Classe de chant de Marie Jahier de l'école municipale de musique et danse.
Dim. 22 à 11h. Jardin Extra-Ordinaire du Cap. Gratuit

Fête du jeu

Manifestation mondiale coordonnée par l'association internationale des ludothèques. A pratiquer en famille !
Sam. 28 à partir de 10h

Regard sur son quartier

Spectacle en comptines et chansons proposé par des enfants de Plérin en collaboration avec les artistes Guylaine Kasza et Gabriel Ion. **Sam. 28 à 14h30**

Terre Art'Air

Dans le cadre du *Printemps du Développement Durable*. Le point de vue du ver de terre ! Pendant 7 semaines, cette manifestation mêlant nature et culture, investit le territoire plérinois. Expositions, spectacles, musique, rencontres, conférences... **Du 2/4 au 22/5. Un peu partout dans Plérin**

> Expositions

Arts visuels traitant de problématiques environnementales s'installent au Cap et dans les quartiers de Plérin. Découvrez les jardins surprenants de **Christophe Dalecki**, la sensibilité de l'artiste **Maruen**, l'âme poétique de **Ratko Krsanin**, l'originalité des installations de **Made** et du **Scénocosme** (voir ci-dessus), les déambulations de **Jean-Marc Nicolas**, la rigueur du photographe **Thibaut Cuisset**, les installations déboussolantes de **Estelle Samson**, la beauté du trait de **François Béalu**, sans oublier les étonnantes voitures de **Benoît Sicat**. (+ Visite commentée le 11/5 à 14h30).

paotred an dreuienn gaol
les petites clarinettes
balade musicale concours bal international
Féné lacaille - fanfaroné (réunion) **Voir page 36**
Orhan kills (Grèce/Turquie)
Esquisse (fest noz - Nantes)
Gloaguen / Bouroullec (treuienn gaol)
4 juin 2011 - glomel (22)

> Expositions extérieures

- Au Lavoir du Lugué + parcours de santé des Rosaires : Partez à la rencontre du travail de **Pascale Planche**.
- A la Pointe du Roselier : Les "Fils de vie" de l'artiste plasticien **Made** illuminent un site marqué par la beauté de l'horizon.
- Le sentier rue du Colvé : Les sentiers plérinois sont révélés par **Philippe Seguin** à l'occasion d'un travail spécialement conçu pour *Terre Art'Air*.
- Au Manoir de la Belle-Issue : Appréciez cet échange captivant avec la nature, proposé par l'artiste **Made**.
- Rue d'Argantel : Dans un espace abandonné de tout regard, **Made** invite à examiner la santé des arbres.

> Jardin Extra-Ordinaire

Derrière le Cap, un espace vert a été aménagé par les services de la Ville, les associations et les centres de loisirs.

> Mais aussi

- **Normalement, ça marche (musique verte !)**
Spectacle de Jean-Yves Bardoul. Histoires et musique avec une carotte, une feuille de lierre !...
Mer. 4 à 15h. Jardin Extra-Ordinaire (auditorium si pluie). Gratuit
- **Jean-Yves Bardoul : Balade contée**
Balade sur les sentiers, découverte de l'environnement sonore à travers le chant des oiseaux et végétaux proches.
Jeu. 5 à 10h. RDV devant le Cap. Sur inscription

Le Grand Pré, Langueux
26 rue de la Roche Durand. 02 96 52 60 60
www.legrandpre.info

Printemps nomade au Grand Pré !

Philippe Ollivier : Le Carlonéon
Ciné-concert ambulatoire. Philippe Ollivier, bandonéoniste et bruiteur, met en place un univers "électrique" au service de films surréalistes ou étranges. Dans l'intimité de ce cinéma miniature, l'esprit contemporain d'un *Chien Andalou* côtoie la magie de Méliès.
Sam. 7/5 (de 15h à 16h30 et de 17h30 à 19h) et dim. 8/5 (de 14h à 15h30 et de 16h30 à 18h). La Briqueterie (Boutdeville). Tarif 2 € le film (10 à 20 mn) + entrée du musée de la Briqueterie

Magma
Jazz fusion. Concert à Bleu Pluriel, voir page 27.
Ven. 13 à 20h30. Tarifs 27/24/20/6 €. Dès 10 ans

Cabanes
Exposition rassemblant artistes, plasticiens et architectes. + Rencontres "Architecture provisoire" autour du design et de l'architecture le 10/5 à 20h30. Voir Briqueterie page 13.
Du 21/5 au 2/10. Gratuit

La Famille Morallès : Andiamo !
Arts du cirque et chanson. Nouveau spectacle ! C'est le délire d'un cirque qui bouscule les traditions, où l'ironie et l'auto-dérision sont reines dans une mise en scène délurée. La richesse visuelle et sonore de ce spectacle est énorme, tant les artistes ont le pouvoir de faire rire et d'émouvoir sans poncif. Spectacle totalement thérapeutique, pour vivre en famille un moment d'excellence.
Ven. 27 et sam. 28 à 20h30. Tarifs 18/16/14/6 €. Tout public

la Boutique Atelier
Artisanat • Objets Déco • Poèles à bois
Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions
15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
Tél. 02 96 73 49 61
http://laboutique-atelier.com

PLOEUC-SUR-LIE

Prix Louis Guilloux

Le prix littéraire Louis Guilloux, créé par le Conseil général...

PLOUFRAGAN

Esp. Culturel Leclerc

Show-case et dédicaces de cette talentueuse artiste bretonne...

originale du film d'animation japonais Arrietty, le petit monde des chapardeurs. Cécile Corbel envoie un jour l'un de ces CD...



Préparer son départ à l'étranger Dans le cadre d'Europe et d'Armor. Voir p. 45. Voyager dans le cadre d'un

projet de solidarité internationale. Travailler, étudier, se former à l'étranger. Proposé par le Resia. Info 02 96 76 51 51

Cabaret chanson Concert par les chanteurs et musiciens des écoles de musique de Plérin, Plœuc-sur-Lié, Tréguex et Ploufragan.

Explorer l'Univers et Planétarium de Bretagne

Explorer l'Univers

Exposition. De l'antiquité à nos jours, l'homme a observé le ciel d'abord à l'œil nu puis avec des instruments toujours plus puissants...



Planétarium gonflable

Depuis toujours, l'homme scrute le ciel et les étoiles qui le composent. Il va même jusqu'à cartographier le ciel pour se repérer dans l'espace.

Espace Victor-Hugo

Tél. 02 96 78 89 24

Double anniversaire au centre Victor-Hugo

L'espace Victor-Hugo (médiathèque et centre culturel) fête ses 10 ans. L'école de musique fête ses 30 ans. Ven. 20/5 17h30 : chorales des écoles primaires et orchestre soundpainting...

Exposition rétrospective

Dans le cadre du double anniversaire (voir ci-dessus) : photos, affiches, etc. retraçant les événements forts. Du 16/5 au 4/6. Mar. et ven. (15h-19h), mer. et sam. (10h-12h30 et 14h-18h)

EXPOSITION explorer l'Univers >25 Juin 2011 Visiter le planétarium. Horaires d'ouverture : Mardi au Samedi 13h30 - 17h. Entrée gratuite. 6 rue Camille Guérin - PLOUFRAGAN - 02 96 94 43 99 - www.esm22.fr

QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Galerie Cap'Art

37 Grand'rue. 02 96 79 69 75 Mar, sam 10-12h/14-18h30, mer, ven 14-18h30 > Nadia Guilcher Exposition de peinture, huile sur toile. Du 3 au 31/5

Une école juste est-elle encore possible ?

Conférence de Hervé Hamon Mar. 31 à 20h. MJC. Gratuit 02 96 74 92 55

Viaggio In Italia

Chant choral. L' Ensemble Vocal Cantabile (direction Jacqueline Cherpitel) propose un voyage en Italie à travers des œuvres de différentes époques : Palestrina, Gabrieli, Durante, chœurs d'opéras de Verdi, chansons napolitaines et piano à 4 mains. Dim. 22 à 17h, Basilique. Tarifs 10/8 €. 02 96 94 43 88. A St-Brieuc le 21/5, voir page 21

ST-JULIEN

Roman photos

Exposition sur l'eau et sa reconquête. Dans le cadre du Printemps du développement durable. Du 18/4 au 15/5. Trait d'Union

ST-BRIEUC

Off. Tourisme de la Baie 0825 00 22 22. www.baiedesaintbrieuc.com

Bibliothèque

Tél. 02 96 61 38 49. Gratuit

Festival Panoramic

10h : salon-conversation autour de romans japonais. 14h30 : film Léo le roi de la jungle de Osamu Tezuka + table-ronde (DVD, roman...). Sam. 30/4. Croix St-Lambert > Club de lecture La Grande maison de Mohammed Dib. Mer. 11 à 17h. Centre-ville > La récré des petites oreilles Lectures aux tout-petits. Sam. 14 à 10h30. Centre-ville > Nécessaire hérésie... La leçon de quelques philosophes. Rencontre débat avec J.F. Malherbe pour de la sortie de son nouveau livre. Collaboration avec l'Espace de réflexion éthique. Jeu. 19 à 20h30. Centre-ville > Pass-livre Inauguration du pass-livre et animation lecture dans le cadre de la fête du parc des Promenades en collaboration avec le Conseil de proximité centre-ville/ANRU. Dim. 22/5. Parc des Promenades > Animation Amérindiens Voir la Fête à Léon page 24. Sam. 28 à 10h30. St-Lambert

espace culturel E. LECLERC PLOUFRAGAN Centre c.éal du Carpont 22400 Ploufragan son équipe vous accueille de 09h00 à 19h30 sans interruption du lundi au samedi CD/DVD LIVRE JEUX VIDEOS COFFRETS CADEAUX Prochainement «Billetterie»

La Ville Robert

PORDIC

Rue Massignon. 02 96 79 12 96. www.pordic.fr Tarif réduit pour les Robert !

Bonne fête Robert !

1ère édition. Quelques rendez-vous insolites à savourer le temps d'un week-end prolongé. Du 28/4 au 1/5. Programme détaillé sur www.cridelormeau.com Bibliothèque de Robert (jusqu'au 7/5, médiathèque) ; Salon de Robert : œuvres de Tati Mouzo et d'une classe de CM2 ; Bière Littéraire, lectures ludiques (jeu 28/4 à 20h30, gratuit). Bob'art ! : restitution d'ateliers + défilé du plus beau bob ! (ven. 29/4 dès 19h, gratuit).

> Vous, les Périscopés Théâtre. Cie Les Charmilles. Une femme, marginale, propose un regard différent sur ce qui nous entoure. Sam. 30/4 à 20h30. Tarifs 5/3,5 €

> Déshabillez-mots Théâtre, strip texte. Cie La Demoiselle, Léonore Chaix et Flor Lurienne. A mi-chemin entre la radio, le théâtre et le cabaret-dictionnaire, 2 comédiennes découlent les idées reçues sur le langage. Dérapages, irrévérence et glamour au rendez-vous : Diffusion sur France Inter, Prix SCAM de la meilleure œuvre radiophonique en 2009. Dim. 1er à 17h. Tarifs 10/8/6 € + Lectures des chroniques : Sam. 30/4 à 11h30 (médiathèque) et 18h (chez un Robert pordicais). Dim. 1/5 à 11h30 (bar l'Arrivée). Gratuit sur réservation

Abeilles et Bourdons

Goûter-concert jeune public (0-5 ans). Après l'automne avec Marrons et Châtaignes, les Productions Nid de Coucou font leur printemps avec Abeilles et Bourdons : musique baroque, chants printaniers, petits gâteaux et fruits en jus, trois musiciens vous invitent à partager un goûter. Jeu. 26 à 11h. Tarifs 3,5/5 €. Durée 1h, goûter inclus



Les Fondus déchainés
Association. lesfondus.org

> Le Guépard
Projection du film de Luchino Visconti (1963) en partenariat avec le collectif Cinéma 22, dans le cadre de *Les Côtes d'Armor fêtent le cinéma* (voir p. 44). En 1860, tandis que la Sicile est submergée par les boulevers de Garibaldi et de ses Chemises Rouges, le prince Salina se rend avec toute sa famille dans sa résidence de Donnafugata.
Lun. 9 à 18h15. Club 6. Tarif 3 €



Centre culturel breton
Rue F. Menez. 02 96 78 37 13

> Stage langue bretonne
Dans le cadre *D'Europe et d'Armor*, voir p. 45.
Sam. 14/5. Tarifs 30/25 €

> Claude Sterckx
Conférence de cet universitaire bruxellois, spécialiste de la civilisation celtique, sur le thème : De la cruche de Rheinhelm à Tregont a Paris, ou la permanence d'un mythe religieux pré-chrétien dans un conte collecté en Bretagne au XIX^e siècle. Org. Kreizenn Abherve et Institut culturel de Bretagne.
Sam. 21 à 16h. Tarifs 4/2 €

Objectif 373
Festival itinérant et pluridisciplinaire sur le département. Voir page 46.

> Drôles de Dames
Danse. Florence Casanave, Maud Guillois, Pauline Sol Dourdin, résidence de création en cours. Un projet autour de la thématique de l'identité, du regard et du partage qui met en scène les modes de relation dans l'écriture de trois soli. Entre "documentaire vivant" et laboratoire, cette pièce évoque le parcours d'une création, propose une expérience du "vivre ensemble".
Ven. 6 à 18h30. MJC du Plateau Gratuit. 02 96 61 94 58

> Sophro-épluchage et soupe collective
Théâtre et installation maraîchère. Cie La Grosse Situation.
Mer. 11 et sam. 14 matin. Marché du centre. Gratuit. 02 96 62 76 00

Station VasteMonde
rue du Légué - 06 40 26 33 74

> Cabanes
Exposition, voir La Briqueterie page 13. Artistes (en résidence) : Valérie Malek, Thomas Klimowski, Pablo Cots.
Du 21/5 au 3/7. Du jeu. au dim. (14h à 19h)

> Rencontres Architecture Provisoire
Architecture voulue / architecture subie. Rencontres avec les 3 artistes de l'expo et 2 architectes sur le thème de l'architecture provisoire. Voir page 13.
Ven. 13 à 18h. Info 09 51 99 77 88

Piccadilly Pub
Rue de la Gare. 06 60 19 77 60
Association Badaboum !
www.badaboum.org

> Loïc Lantoine
Chanson. Actuellement en tournée avec un nouveau spectacle, Loïc Lantoine et ses acolytes préparent un album pour l'automne. C'est en scène qu'ils mettent à l'épreuve nouveaux textes et belles chansons.
Loïc Lantoine et François Pierron (parrains de l'association Badaboum !) se sont régulièrement produits au Piccadilly. Pour clore avec panache les activités de l'association (voir article page 7), ils lui font le cadeau d'être là !
Dim. 15 à 19h. Tarif 5 €

Villa Carmélie
Cité Musique, Danse et Arts
02 96 94 21 85. Gratuit

Martin Matalon, Ensemble Sillages : 15h rencontre avec le compositeur argentin M. Matalon ; 18h Sillages : œuvres de Matalon (sam. 14 à 15h et 18h). **Le mythe d'Orphée** ou le pouvoir de l'émotion, conférence (lun. 16 à 19h). **Auditions** Orchestres juniors d'harmonie et à cordes (mer. 25 à 16h). **Carte blanche** : chant dans la danse, instruments traditionnels (jeu. 26 à 20h30). **Les rendez-vous des élèves**, chœurs d'enfants et de l'atelier lyrique (sam. 28 à 20h). **Le sound-painting**, conférence. J.M. Petri (lun. 30 à 19h).

Crêperie des Promenades
Rue Promenades. 02 96 33 23 65
creperie-des-promenades.com
Mar et mer 9h30-14h30. Jeu au sam 9h30-14h30 et 18h30-22h

> Hervé Tilly
Expo. Peinture contemporaine. Petite promenade rapide sans décalage horaire en terre plus ou moins inconnue, l'Australie. Toile ensoleillée où la couleur s'exprime sans complexe et s'offre à votre regard vous invitant ainsi au voyage.
Du 2 au 30/5. Gratuit



Les Oiseaux de la nature
Conférence. A travers de nouvelles images, Jean-François Le Cam et Yann Le Meur nous invitent dans quelques coins de Bretagne. Le déclin des oiseaux se poursuit même en France, avec une population diminuée de 10 % en 20 ans.
Dim. 15 à 14h30, auberge de jeunesse. Ven. 27 à 20h30, maison de quartier Tour d'Auvergne (Ville-Hellio). Gratuit. 02 96 78 22 92

Festival Art rock
Festival aux multiples visages, Art Rock confond dans une synergie parfaite musique, danse, arts plastiques et multimédia, théâtre, photographie...
Cette année, carte blanche est donnée à **Miss.tic** qui posera sa griffe dans la galerie de l'ancien Monoprix. L'art de rue sera à l'honneur avec le spectacle *Page Blanche* de la Cie **Luc Amoros**. Comme le veut la tradition, les arts multimédia auront leur place au cœur du festival. Le trio surréaliste et savoureusement cynique **The Tiger Lillies** mettra en musique les photos du milieu punk new-yorkais de **Nan Goldin**.
Sur la grande scène de Poulain Corbion, on retrouvera notamment Hindi Zahra, Staff Benda Bilili, The Jon Spencer Blues Explosion, The Hives, Yelle, Lilly Wood and the Prick, Yann Tiersen, Cali, Aaron, Julian Marley ou encore Bryan Ferry.
La Passerelle accueillera également son lot de pépites avec The Inspector Cluzo, Solange La Frange, The Legendary Tigerman, Agnès Obel, Florent Marchet, Radio Radio, Boogers, King Charles (remplace Ava Luna), Bumpkin Island. Prémable de cette 28^e édition le jeudi 9/6 avec Herman Kolgen, Ei Wada, Hiroaki Umeda, un plateau clôturé par les Islandais Who Knew pour un live volcanique. Musiciens du métro parisien, Rock'n Toques, Art Bist'rock, artistes locaux, rencontres littéraires, Yoga sont également partie prenante de l'affiche du festival.
Programme détaillé dans le n° de juin et sur cridelormeau.com
Du 9 au 12/6. Forfait 4 jours 75 € - Forfait journée 38 € - Forfait Poulain Corbion (3 jours) 65 €
Contact : Asso. Wild Rose - 02 96 68 18 40 - www.artrock.org



La Citrouille
02 96 01 51 40. www.lacitrouille.org

Steve Coleman + Delalooz
Jazz. Steve Coleman, saxophoniste américain, s'intéresse au funk mais aussi à la musique improvisée. + Delalooz.
Mar. 3 à 21h. Tarifs 8/10/14/16/18 €

Les Jeunes Charrues
Tremplin musical. Sélection du pays "St-Brieuc/Trégor" avec Users, Doist !, Bumpkin Island, The 1969 club. Le groupe retenu jouera aux *Vieilles Charrues*.
Ven. 6 à 21h. Gratuit

Bikini Machine + Nagnagnag + Maria False
Concert. Découverte de la scène rock rennaise. Bikini Machine (pop art band ultime) ; NagNagNag (guitares acérées, basses accrocheuses, des synthés dynamiques...) ; Maria False (titres dansants et bouillonnants de ferveur).
Ven. 13 à 21h. Gratuit

Buzz Booster
Finale départementale du tremplin national mettant en avant la scène hip-hop sous ses formes diverses.
Ven. 20 à 21h. Gratuit

Fest-noz électro rock
HiKS, MnM's, Pasquet/Brunet, Krenijenn (Jerry Cornic, cuivres, samples et percé électro, harpe électrique). Co-org. Tamm kreiz. **Sam. 21 à 21h. Tarifs 6/7 €**

Rock school Show
Concerts des élèves de la Citrouille.
Ven. 27 et sam. 28/5. Gratuit

Crêperie des Promenades
PRODUITS DU COMMERCE ÉQUITABLE & BIOLOGIQUE

- > Galettes, plats végétariens, plats du jour
- > Vente à emporter
- > Épicerie : vente de thés, caramel maison au beurre salé, confitures, autres produits locaux
- > Expositions photos et peintures

Exposition : Hervé Tilly
Peintures - du 2 au 30 mai

mardi - mercredi : 9h30-14h30
jeudi - vendredi - samedi : 9h30-14h30 et 18h30-22h

18, rue des Promenades, St-Brieuc. Tél. 02 96 33 23 65 - www.creperie-des-promenades.com

Plérin-sur-Mer

TERRE Art'air
Le point de vue du ver de terre

L'évènement art et nature

Voir page 15

Jusqu'au 22 mai

EXPOSITIONS
SPECTACLES
MUSIQUE
RENCONTRES
CONFÉRENCE
TROC
RANDO...

www.ville-plerin.fr

Plérin sur Mer, Le Cap, SAINT-BRIEUC Agglomération, Bretagne Métropole.

DAÑS
en côtes d'armor
Dimanche 15 Mai 2011-14 h
Saint-Brieuc
Salle Hermione

Bourbriac | Guingamp | La Méaugon | Mûr-de-Bretagne
Paimpol | Pommerit-Le-Vicomte | Rostrenen | Quévert
Saint-Alban | Saint-Brieuc | Saint-Nicolas-du-Pélem

Entrée : 14 € (gratuit pour les moins de 12ans)
11 € sur réservation auprès des groupes participants, et au magasin
Indicador de Saint-Brieuc (02 96 33 03 46 - 18 rue du Gal Leclerc)

Emvod, Dañs en Côtes d'Armor

Concours départemental de danses bretonnes (Emvod) avec 350 danseurs et musiciens organisé par la Fédération Kendalc'h Côtes d'Armor en partenariat avec St-Brieuc Agglomération et le Conseil général des Côtes d'Armor. Cette année, pas moins de 11 groupes programmés.

Cet événement est l'occasion de présenter au public des danses de différents terroirs de Bretagne, l'occasion de promouvoir tous les aspects de la culture bretonne, dont l'histoire, le costume et la musique.

Le spectacle débutera par une suite scénique présentée par les groupes ne participant pas au concours mais soucieux pour autant d'être évalués par le jury avant de laisser place aux cercles concourant dans les 4 catégories (chorégraphies) ; les groupes les plus expérimentés figurent en 1^{ère} catégorie.

Visionnage St-Alban ; **Spectacle** Quévert. **Concours** : 4^e catégorie (Bourbriac, Paimpol, Rostrenen). 3^e catégorie (La Méaugon, St-Brieuc). 1^{ère} catégorie (Mûr-de-Bretagne, St Nicolas-du-Pélem, Pommerit-le-Vicomte).

Hors concours : Guingamp (qui concourt à Dañs le 12/6 à Quimper avec les groupes détenteurs du label *Excellence*). **A noter** : Pour la 2^e année, un prix spécial "Coup de cœur musique" sera attribué au cercle celtique dont l'ensemble instrumental aura le mieux accompagné la danse.

Dim. 15 à 14h. Hermione, Site de Brézillet. Tarif 14 € / 11 € sur réservation auprès des groupes participant ou au magasin Ste-Cécile à St Brieuc (rue Gal Leclerc 02 96 33 03 46)

Musée d'Art et d'Histoire

Centre-ville. 02 96 62 55 20
www.saint-brieuc.fr

> Echappées bretonnes

Exposition. Mémoires du tourisme en Côtes-du-Nord (1880-1930). Développement et formes de pratiques touristiques ; le rôle majeur de Octave-Louis Aubert.
Jusqu'au 15/5

La Gambille

Biocoop. rue de Robien

> Pastels

Exposition de portraits, animaux et paysages.
Du 1 au 31/5. Gratuit

> Un Point c'est tout

Exposition de peinture de Jean-Louis Lamy.
Du 30/5 au 2/7. Gratuit

Salon régional des Arts du bois

1^{ère} édition de ce salon autour du bois organisé par l'Atelier régional du Bois Ludik' et l'association Juno Bravo. Dans le cadre de la Fête de la Bretagne / Gouel Breizh.
Sam 14 et dim. 15 de 10h à 19h. Gratuit
09 63 66 65 11. Port du Légué, Carré Rosengart
<http://atelierduboisludik.com>

> Stands de démonstration et vente

40 artistes et artisans du bois : création de jouets, tourneurs, sculpteurs, marqueteurs, facteurs de didgeridoo, de harpes, luthiers, travail du carton, bois flotté, vannier...

> Musée du jouet populaire français en bois

Visite du musée flottant le Juno Bravo.

> Hommage à Ernest David

Sculpteur Briochin : exposition de ses œuvres, bandes vidéo, écoutes sonores...

> Les métiers du bois

Établissements de formation aux métiers du bois, et documentation sur les métiers du bois avec la cité des métiers.

> Espace commercial Machines, outils, livres...

> Conférences-démo

Chantournage, tournage, marqueterie, nichoir...

> Espace jeu

Tester, jouer, s'amuser avec des jeux de détente et de réflexion en bois, bien sûr.

> Animations

Démonstrations commentées ; Thé musical ; Concert de harpe ; Atelier découverte ; Initiation bois ; Plage verte (espace de jeu de 7 à 77 ans) ; Conte : Une histoire sur les jouets, sur le bois... (séances de 20 min au cœur du Bat'O Musée Juno Bravo).

> Concert : De Poil + Ecoute comme ça sent bon

Concert sans langue de bois avec deux groupes briochins. **De Poil** : Compositions originales, chansons d'amour ou de haine, d'amitié et de bistrot. **Ecoute comme ça sent bon** : Entre chanson française, rock'n'roll, swing, dub et reggae, le groupe propose un savoureux mélange d'influences. **Dim. 15 de 12h à 15h. Bat'O Scène Juno Bravo**



Le Soupçon

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 62 61 46 27. lesoupcon.com
Restauration sur place

> Marché bio

Mer. 4 à 17h. Gratuit

> Paamath

Apéro-concert avec Paamath, guitariste sénégalais. Dans le cadre du festival *Complèt'Mandingue*, voir page suivante.
Ven. 6 à 19h30. Gratuit



> Atelier création

Customisation vêtements et accessoires (mercerie et tissus fournis).
- Fabriquez des objets et meubles en carton.
Sam. 7 à 13h30

> Simon

Apéro-concert avec Simon (de Bob & Flanagan) qui nous fera vivre ses voyages en guitare (chanson française, folk).
Jeu. 12 à 19h30. Gratuit

> Simon + Mark Keen

Simon (chansons) + Mark Keen (blues, jazz, swing).
Ven. 13 à 19h30. Gratuit

> Mathieu Pesqué & Roll Pignault

Apéro-concert avec ce duo blues folk (Aquitaine).
Sam. 14 à 19h30. Gratuit

> Two feet on the groove

Apéro-concert avec ce duo de blues, funk, soul.
Sam. 21 à 19h30. Gratuit

> Bénouzz

Apéro-concert. Chanson française, Angers.
Sam. 28 à 19h30. Gratuit

1^{er} salon régional Des Arts du Bois
Port du Légué/Carré Rosengart/Saint-Brieuc/22
14 et 15 mai 2011

Démo-Expo
Artistes et artisans
Conférences
Concerts & animations
entrée gratuite

Hommage à Ernest David (sculpteur briochin)

FÊTE DE LA BRETAGNE GOUËL BREIZH
festivalbretagne.com

Organisé par l'Atelier Régional du Bois Ludik' • 09 63 66 65 11 ou 06 81 70 90 18 - www.atelierduboisludik.com

■ Viaggio In Italia

Chant choral. Ensemble Vocal Cantabile (direction Jacqueline Cherpitel). Œuvres de différentes époques. Voir Quintin page 17.
Sam. 21 à 20h30, Eglise Ste Thérèse Tarifs 10/8 €. 02 96 94 43 88

■ Théâtre de Poche

Cie Quai Ouest. 02 96 61 37 29 www.compagniequaiouest.fr
Tarifs 14/10 €
> Cabaret palace
Théâtre. Création d'après J-M Ribes et J-M Gourio.
Ven. 20 et 27 à 20h30

■ Bob et Flanagan

Chanson française festive et improbable ! Humour et bonne humeur en perspective.
Jeu. 26 à 21h. Le Piano Bleu. Gratuit

Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse
Apéros concerts - Accès WI-FI

SOURSON

Réservation au 02 96 61 46 27
52 rue du Docteur Rahuel 22000 Saint Brieuc
lesoupcon22@gmail.com

Festival Complèt'Mandingue

Places à gagner
cridelormeau.com

14 années que le festival nourrit notre curiosité, notre appétit de rencontres et d'échanges culturels avec l'Afrique de l'Ouest. 52 artistes de talent, reflet d'une culture en pleine effervescence ! Org. Djabotu Binghi. Du 3 au 14/5. 07 86 73 66 81. www.completmandingue.org. Billetterie : Le Disquaire, Soupson (St-Brieuc), Tickenet, France billet...



© Les Sorciers

Exposition Cyrille Bellec

Photographe briochin de scènes depuis près de 10 ans, Cyrille Bellec parcourt les routes de France en accompagnant les groupes. (Percubaba, Popmusicmaker, Toma Sidibé...) Avec une base solide d'artisan, il se met au service de la musique, il cherche à raconter une histoire, en étant le plus fidèle à l'esprit des différents groupes et festivals...

Mer. 3 à Tréguaux (Bleu Pluriel), sam. 14 à St-Brieuc (salle Robien)

Stages

> **Percussion avec Alseny Solo Cherif** (Cie Les Sorciers). Il a démarré sa carrière à 13 ans, reçoit une solide formation de djembefola au théâtre national d'enfants. Après de nombreuses rencontres musicales, projets de toutes sortes allant du cirque au jazz, il est reconnu comme un grand Maître Africain et promoteur de la nouvelle génération Guinéenne. Mer. 11 à 19h. Villa Carmélie. Tarifs 25 (adhérent) / 45 €

> **Danse avec Sekouba Camara Laily** (Cie Les Sorciers) ayant évolué dans de prestigieux ballets internationaux guinéen. Il transmet son art des danses traditionnelles et modernes de Guinée des ethnies Malinké, Sousou et Baga et de la danse traditionnelle sud africaine Zoulou. Tous niveaux. Jeu. 12 à 19h30. Villa Carmélie. Tarifs 15 (adhérent) / 25 €

Cie D'icidence & Pape Cissoko

Cie D'icidence : Chut ! Les onze artistes de cette fresque mettent avec bonheur la danse, le chant, les percussions corporelles, la musique et le jeu d'acteur au service d'un spectacle puissant, vivifiant, inspiré de la culture mandingue. Quand le son de la calebasse réveille les pulsions de vie, les vestes tombent, les chants s'élèvent, les percussions envahissent l'espace, l'énergie se libère ! + 19h30 : Apéro d'initiation africain accompagné de musique avec **Pape Cissoko et les Etoiles du Saloum** (Sénégal-Casamance). Pape Cissoko, chanteur et joueur de kora au style original, retrace le parcours de la kora à travers les siècles avec des chants traditionnels et des compositions personnelles qui revisitent la tradition en la rapprochant des tendances actuelles de la musique africaine.

Mar. 3 à 19h30. Tréguaux, Bleu pluriel, voir p. 27. Tarifs 14/12/11€

Paamath

Apéro-concert. Artiste déjà remarqué dans le duo Buru, Paamath offre une œuvre étonnante de force et de finesse. Véritable homme orchestre, il propose un brillant spectacle solo où l'humour, l'amour, le sentiment et la vie se côtoient. Son empreinte singulière nous fait pénétrer dans son univers généreux, riche en couleurs, aux saveurs de la vie. Chants en français, oulof et buru.

Ven. 6 au Soupson, sam. 7 au Fût Chantant (19h30), St-Brieuc. Gratuit

Les Grandes personnes

Les rues du centre ville vont devenir le théâtre d'une curieuse promenade. Accompagnés de percussionnistes, deux marionnettes géantes feront retrouver des yeux d'enfants aux passants !

Sam. 7 à 15h30. St-Brieuc, Centre-ville. Gratuit

Projection : Un transport en commun

Comédie musicale/roadmovie de Dyana Gaye. Six passagers d'un taxi brousse quittent Dakar pour St-Louis. Les chansons interprétées par Le Surnatural Orchestra dévoilent les sentiments cachés de chaque protagoniste. Une aventure colorée et légère qui laisse entrevoir les traits d'une société en questionnement sur son avenir, ses mœurs et son rapport au monde, mais porteuse d'espoir. En partenariat avec le Résia.

Mar. 10 à 20h15. St-Brieuc, Club 6. Tarif 3 €. Tout public dès 7 ans

Grande soirée de Robien

Concert et poulet yassa à déguster ! 20h : **Cie Les Sorciers** Cirque acrobatique, danse et musique traditionnelle (Guinée). Creuset d'artistes issus des illustres Ballets Nationaux et Circus Baobab de Guinée, cette compagnie met en scène les richesses de la culture Mandingue avec un nouveau regard, une touche de fantaisie. Alseny solo Sherriff est l'un des grands représentants la culture mandingue.

21h35 : **Debademba** : Afro-folk (Côte d'Ivoire - Burkina Faso).

Enfant du Burkina Faso, Abdoulaye Traoré est reconnu pour son jeu puissant et clair, son phrasé virtuose et son sens de la mélodie. Debademba expose sa vision d'un métissage universel, enraciné dans la culture Mandingue : rythmes et harmonies wassoulou, peul, blues s'enrichissent d'influences arabo-andalouse, éthiopienne, afro-funk.... Une des révélations de ce festival à ne manquer sous aucun prétexte !

22h40 : **Mamani Keita** Afro-rock (Mali-France). Mamani Keita est en passe de devenir l'une des principales ambassadrices de la modernité musicale africaine. Chanteuse à la voix charismatique et empreinte d'indépendance, elle viendra nous présenter son 3^e album *Gagner l'Argent Français*, le plus rock et le plus éclectique à ce jour.



1h : **Dramane Dembele & Nouza Band** Afrobeat, Highlife (Burkina/ France). Laissons-nous emporter par les sons envoûtants de la flûte peule d'Afrique de l'Ouest mélangés aux vibrations harmonieuses des cuivres de la Finlande et aux redoutables grooves de la section rythmique.

1h35 : **Sokan** Percussions traditionnelles (Burkina-Faso). Le répertoire des 5 percussionnistes est issu des rythmes traditionnels ouest-africains enrichi par des arrangements où se mélangent à merveille djembé, doumdoum, balafon, chants... Un raz de marée qui emporte tout sur son passage !!!

Sam. 14. St-Brieuc, salle de Robien. Tarifs 13 € (étudiants) / 16 € en loc / 19 € sur place

Balades commentées

Résa Off. Tourisme 0825 00 22 22. Tarifs 3,5 €, gratuit <12 ans

> **Balade Art Déco**

Théâtre, poste, Hôtel de Ville... Mar. 3 à 14h30

> **Cathédrale et quartiers anciens**

Une plongée dans l'histoire de la cité briochine. Mer. 4 à 14h30

> **Le port du Légué**

Par le parc de Rohannech. Site méconnu et pourtant chargé d'histoire, les quais ont beaucoup à raconter. Jeu. 5 à 13h30

Le Fût Chantant

Pl. Haute du Chai. 02 96 33 05 63

> **Scène ouverte**

Les jeudis à 20h

> **Paamath**

Apéro-concert avec Paamath, guitariste sénégalais. Dans le cadre du festival *Complèt'Mandingue*, voir ci-contre.

Sam. 7 à 19h30. Gratuit

> **Tremplin Rock'n Moule**

Avec Chicken Vindaloo (rock français), M Shaddy (ragga), Sam Verlen (chanson).

Sam. 14 en soirée. Gratuit

Lundis de Rosengart : Saint-Pol-Roux

Théâtre de Folle Pensée. Tél. 02 96 33 62 41

2^e épisode du feuilleton *Les Oubliés*. Rencontre avec Saint-Pol-Roux, né en 1861 et considéré comme l'un des co-fondateurs du symbolisme. Convaincu que le théâtre est le lieu du verbe vivant il publie en 1899 une pièce monumentale *La Dame à la faulx* qui ne sera jamais représentée. Des comédiens liront des extraits de ses

textes et ils seront commentés par Patrick Besnier.

Lun. 16 à 19h. Carré Rosengart. Gratuit sur réservation 02 96 33 62 41. Restauration légère sur place

Spectacle chorégraphique régional

Danse contemporaine. Création de Dominique Jégou réunissant les élèves de 3^e cycle de danse des conservatoires de Brest, Lorient, Rennes, St-Brieuc et Vannes-Sarzeau.

Sam. 7 à 20h. La Passerelle

Avant-Premières, collectif d'entrepreneurs-salariés

SABRINA MORISSON
GRAPHISTE
Entreprise, artiste et association,
VOTRE COMMUNICATION
DE LA CONCEPTION AU SUIVI FABRICATION
06 86 42 09 61
http://sabrinamorisson.com

produits-bretons.fr
Avec vous pour une région vivante

- Favorisez vos relations commerciales
- Valorisez vos créations
- Développez votre chiffre d'affaires
- Maîtrisez votre budget

Référez vos produits et créations sur www.produits-bretons.fr !

I'irai jouer chez vous
Animations autour du jeu en bois
traditionnel & contemporain en Côtes d'Armor
www.iraijouerchezvous.net | 06 78 59 66 31

Et HOP!
à chacun son Cirque

ATELIERS CIRQUE

- SCOLAIRES
- CENTRES DE LOISIRS
- ETABLISSEMENTS SPECIALISES

www.et-hop-cirque.org
et.hop.cirque@gmail.com
céline Mahot, diplômée BIAC : 06 60 27 19 23

Jardin & Co
Professionnels Particuliers Collectivités
entretien, conseil & création de Jardins eco-rabonnés
sans bruit & sans pollution
09.62.62.67.90
06.67.22.58.15
Courriel : jardin-eco@orange.fr
site : http://jardin-eco.wifeo.com

carrelage faience
Gaëlle Dupond
Trégor Goëlo
Conseil & Réalisation 06 60 02 33 31
gdupond@orange.fr

Créez votre activité avec les Coopératives d'Activités et d'Emploi®
www.avant-premieres.coop

LA FETE A LEON

Places à gagner
cridelormeau.com



Quatre jours de fête au cœur de la Croix St-Lambert, un quartier riche par sa diversité et en pleine mutation. Exposition, cinéma, cabaret, musique, animations diverses...
Org. Comité quartier de la Croix St-Lambert.

Du 26 au 29/5. Réserve sur place ou au centre social 02 96 78 32 91

Jeudi 26 mai

> Lancement de la fête

Inauguration de l'exposition "Talents de quartier" (photos, arts plastiques, créations artisanales, peintures...) regroupant de nombreuses œuvres des habitants de la Croix St-Lambert. Ces œuvres sont réalisées individuellement ou dans des groupes organisés tout au long de l'année.

18h, patio du centre social, gratuit

> Lecture publique de scénarios

Un travail accompagné par l'artiste Ricardo Montserrat. Mise en voix par la comédienne Fabienne Rocabay.

19h, chapiteau, gratuit

> Cocktail dînatoire avec The C Magnifique Orchestra

Cocktail animé en musique par The C Magnifique Orchestra. Cette nouvelle formation de Gérard Le Louët et Frédéric Schmidely, guitare et sax ténor, propose une écoute des standards de légendes, inspiré par le génial Django Reinhard et le non moins talentueux Stan Getz. En compagnie de plusieurs musiciens (Claudius Dupont, Antoine Lahaie...).

20h, chapiteau, gratuit

Vendredi 27 mai

> Soirée arts visuels

- 20h : Diffusion de films courts réalisés par des jeunes accompagnés par le Cercle.

- 21h30 : *Desperado* : Ciné-concert avec le groupe **Bikini Machine**. Film de Roberto Rodriguez, l'histoire d'un guitariste à la gâchette facile qui parcourt le Mexique pour venger sa bien-aimée abattue par un trafiquant de drogue. Bikini Machine accompagne le film et propose ici un vrai concert plongeant le public dans une atmosphère de "western contemporain". Restauration possible sur place.

Chapiteau, gratuit, réservation souhaitée

Samedi 28 mai

> Animations Amérindiennes

Atelier parents-enfants et présentation de travaux d'enfants
10h30-12h, bibliothèque Croix St-Lambert, gratuit. 02 96 61 38 49

> Soirée cabaret avec les Chiche Capon

19h30 : Magie avec Tino Oudin et Lionel le Metayer.
21h : Les Chiche Capon : "Une parfaite maîtrise de l'art clownesque et surtout une belle folie ludique au service d'un jeu génial. Ils sont inventifs et n'ont peur de rien. Ils sont terriblement humains, attachants mais parfois si cruels... Ils sauront toujours vous séduire jusqu'à vous faire hurler de rire

car ils ont l'Art des Grands Clowns !" *Julie Ferrier*
A partir d'une enquête d'opinion menée un soir dans un pub irlandais, Les Chiche Capon recréent une histoire de l'évolution de l'homme.

Chapiteau, tarifs : 8/6 €, gratuit < 10 ans. Repas 5 € (plat+dessert)



Les Chiche Capon

Dimanche 29 mai

> Animations sur le marché de la Croix St-Lambert

Un temps festif et de rencontre avec des habitants de tous les quartiers. Matinée animée par les **Fulupiks** (clowns) : Ces trois clowns-musiciens équipés de tuba, d'un drôle de vélo où sont accrochés des tambours et d'une mini trompette rigolote répandent la bonne humeur et la joie partout où ils se trouvent. Musique, chansons, gags, l'ambiance est assurée par cette mini fanfare délirante et bien sympathique.

Espace commercial Croix St-Lambert. Gratuit

> Pique-nique musical

Apéritif offert par le Comité des quartiers. Chacun amène son pique-nique. Le groupe chant Emeraude présente le travail réalisé dans l'année. 13h, chapiteau, gratuit

> Trio Laid Chanson et jazz manouche humoristique.

"Trio, c'est parce qu'on est trois ; et laid, ce n'est pas pour moi, c'est pour les deux autres !" Le Trio Laid, c'est une belle dose de swing, soutenue par une contrebasse gourmande, saupoudrée d'une bonne pincée d'humour avec un zeste de délire. Compositions, reprises et standards se mêlent dans un répertoire hétéroclite. On redécouvre ainsi les classiques, on s'initie à la nouvelle scène française, on s'agit sur les airs traditionnels tziganes. 14h, chapiteau, gratuit

Trio Laid



du **26 au 29**
mai 2011

SOIRÉE CABARET
CINÉ CONCERT
REPAS FESTIF
FANFARE
THÉÂTRE
MAGIE
EXPO

La Fête à LEON

la Croix Saint-Lambert ★ **Saint-Brieuc**

Organisé par le Comité des Quartiers de la Croix Saint Lambert. Contact : 02 96 78 32 91



RADIOACTIV
101.9
www.radio-activ.com

2 rue de Brest, 22360 LANGUEUX
02 96 52 26 03 contact@radio-activ.com





D'Europe et d'Armor

Manifestation autour des cultures européennes. Voir page 45.

Une semaine autour de la culture polonaise

Association Côtes d'Armor Warmie Mazurie.

Du 10 au 15/5. Villa Rohannech'h

- **Expositions** de Tanguy Dollou : *Une Lettre d'Herbert* (aquarelles) et *Ecrivains et cinéastes polonais* (10h30-12h30 et 14h30-18h30).

- **Regards Croisés** : Rencontre de lycéens français et polonais autour de *Une Lettre d'Herbert* (jeu. 12 dès 14h) et expositions des travaux toute la semaine.

- **Café littéraire** : Frédérique Laurent, traductrice littéraire et nouvelliste (ven. 13 dès 18h).

- **Françopol Shots** : courts métrages de jeunes réalisateurs polonais (sam. 14 à 16h).

Journée des jumelages costarmoricains

Les jumelages costarmoricains sont vecteurs de citoyenneté européenne. Journée d'échange avec les responsables des jumelages costarmoricains et les élus municipaux sur le rôle des jumelages dans l'Europe du XXI^e siècle. Organisé par Guide d'Europe (Conseil général) 02 96 62 80 65.

Sam. 28 de 9h30 à 17h. Hôtel du Département (place Gal de Gaulle)

20 ans d'échanges sportifs franco-polonais

Rétrospective. En 20 ans de coopération, le sport a tenu une place importante dans les échanges entre les habitants des Côtes d'Armor et de Warmie-Mazurie. + Démonstration de lutte bretonne.

Sam. 28 à 17h30, Maison des sports (rue P. de Coubertin) 02 56 44 62 29

ST-CARREUC

Palestival

Journée festive consacrée à la Palestine et la cause palestinienne organisée par l'association humanitaire Colibri.

Dès 12h : repas palestinien, ateliers pour enfants (danses, percus, calligraphie, artisanat...).

20h30 : Concert avec **Bashavav** : musique bulgare, roumaine, mélodies turques, chants Rom des Balkans, fièvre andalouse... Bashavav continue d'explorer les chemins tracés par les peuples Rom, d'Istanbul à Séville, entremêlant librement les cultures et les langues. Puis : **Ecoute comme ça sent bon** : Entre chanson française, rock'n'roll, swing, dub et reggae, le groupe propose un savoureux mélange d'influences.

Sam. 28 dès 12h. Château du Plessis. Concert : 8 € ; repas 12 € ; Formule repas + concert 15 €. Info/résa : 02 96 64 35 42



Bashavav

La Passerelle, St-Brieuc

Tél. 02 96 68 18 40. www.lapasserelle.info



Concert sandwich : Quatuor de trompettes

Venez écouter de la musique en apportant votre repas. **Mar. 10 à 12h30. Gratuit**

Quatuor Ludwig

Musique classique. Un répertoire exigeant et riche de sens. Ce Quatuor est reconnu dans le monde entier pour sa sonorité exceptionnelle et sa beauté scénique.

Mer. 11 à 20h30. Petit théâtre. Tarifs 24/17/13,50 €

Que faire ? (le retour)

Théâtre. Benoît Lambert reprend à nouveau des textes de Jean-Charles Massera. Un couple dans sa cuisine prend soudain conscience de la vacuité des modes de vie dans les pays de l'hémisphère Nord en ce début de siècle.

+ Disqu'au bar à 19h + Week-end théâtre.

Jeu. 12 et ven. 13 à 20h30. Tarifs 21/14/10 €

La Comédie des erreurs

Théâtre. C'est la pièce la plus courte de Shakespeare et la plus farcesque. Mise en scène, Dan Jemmett.

+ Week-end théâtre : adultes amateurs/débutants.

Ven. 20 à 20h30. Tarif 21/14/10 €

Gretchen Parlato

Musiques. Cette chanteuse pleine de talent a remporté le 1^{er} prix du *Theonious Monk International Jazz Vocals* en 2004. + Jazz au Bar à 19h15.

Jeu. 26 à 20h30. Tarif 21/14/10 €

Alwin Nikolais : une fête pour ses 100 ans !

Danse contemporaine. Alberto Del Saz propose un programme composé des plus célèbres pièces du répertoire de Nikolais sur quatre décennies. + Conférence par Marc Lawton et Daniel Dobbels le 30 à 18h30.

Lun. 30 à 21h et mar. 31 à 20h30. Tarifs 21/14/10 €

Centre Mathis (RN12 sortie St-René)
Z.A. du Moulin à vent 22120 Yffiniac
02 96 63 83 75

ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 19h00

ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Yannick Gauthier

Exposition. Photos couleurs proximacofleurs.

Du 16/5 au 6/6. Hôtel de ville 02 96 70 80 80. Gratuit

Concert de l'Ecole de musique

Classe de chant de Aude Brenner et Régis Simon.

Sam. 21 à 19h. Ecole de musique 02 96 70 35 65

Les Océaniques Energies et climat

Une exposition exceptionnelle agrémentée de fresques, films, ateliers et dédicaces. Parcourez la ville à la découverte des images géantes de Yann Arthus Bertrand. Posez-vous devant *Home*, le film et l'exposition du photographe

et songez à votre avenir ; Eau H2O et le laboratoire de Merlin de l'Espace des sciences ; les énergies de la mer du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche...

Du 27/5 au 19/6. Centre des Congrès de 10h à 12h et de 15h à 19h. Gratuit. OT 02 96 70 40 64



Festival Place aux Artistes

Musique. Programmation disponible dès maintenant sur www.cridelormeau.com. **Du 12/7 au 24/8**

TREVENEUC

Récital de piano

Musique classique avec Mathias Le Mezec : œuvres de Liszt, Chopin, Ravel.

Ven. 6 à 20h30. Eglise. Au chapeau. 02 96 70 84 84

Serpent à Plumes

Jazz manouche avec la compagnie Serpent à Plumes.

Sam. 14 à 20h30. Salle des Loisirs. Au chapeau. 02 96 70 84 84

TREGUEUX

Bleu Pluriel, Tréguéux

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com



Festival Pocket film

Diffusion de courts métrages. Ambiance palmier, plage et crème solaire pour clôturer la quinzaine de *Ecran total* et dans le cadre du festival *Panoramic*. **Sam. 30/4. Gratuit**

Chut !

Dans le cadre du festival *Complèt'Mandingue*. Comédie chorégraphique et percussive métissée. Cie d'Incidence. Voir page 22.

Mar. 3 à 20h30. Bleu pluriel. Tarifs 14/12/11/6 €. Dès 10 ans

Magma

Concert. Les modes passent, la musique de Magma reste. Mieux, elle continue d'évoluer. Parce que précisément elle ne répond à aucun phénomène de mode. Très marqué par la personnalité de son fondateur, le charismatique Christian Vander, Magma puise son inspiration aux sources de la musique classique, du rock, de l'opéra et du jazz. Une musique inclassable, virtuose, puissante, à la polyrythmie implacable... aux confins de l'hypnose.

En partenariat avec Le Grand Pré de Langueux.

Ven. 13 à 20h30. Tarifs 27/24/20/6 €. Dès 10 ans



Les Voice Messengers

Jazz. Ce big band vocal est d'une remarquable qualité. Une rythmique et huit chanteurs composent cette formation époustouflante qui associe le swing et l'énergie du grand orchestre de jazz au charme poétique et sonore d'un groupe vocal. C'est souvent drôle et touchant d'émotion.

Sam. 21 à 20h30. Tarifs 27/24/20/6 €. Dès 10 ans

PLEUMEUR-BODOU

Gare au Gorille

Festival de cirque et autres féeries. Du 31/5 au 4/6. Voir page 31

PLEUBIAN

Vietnam - Le Tonkin

Exposition photos. Du 3/3 au 31/5. Bro Dispar. Gra-tuit. Ouvert le soir du ven. au dim. hors saison. 02 96 22 86 47

PENVENAN

Randos Fest-Yves

Mettre en valeur les richesses naturelles et culturelles du Trégor à travers des randonnées (pédestres, équestres, cyclo, kayak) et animations bretonnes et festives (initiation danse, concert de Titom à 18h30). Pique-nique le midi. Sam. 14/5. Port-Blanc. Info Office tourisme 02 96 92 81 09

Festiv'Algues, Pleubian

Innovation, économie, culture, échange, découvertes, gastronomie, tradition. La Presqu'île de Lézardrieux jouit d'un champ d'algues unique en Europe avec plus de 600 espèces. Cet événement aborde les algues et leur milieu sous différents angles (artistique, scientifique, culturel, économique, ludique, festif...) afin de séduire un public divers et redonner aux algues une image positive. Du 20 au 22/5. Presqu'île de Lézardrieux. Contact : Office de tourisme (Kerantour, 22 740 Pleudaniel) Programme complet sur www.presquile-de-lezardrieux.com

Expositions : Photos avec StenLena, DéléclArmor, Atelier Terra Maris, Quyen. Collection de coquillages de M. Lequément. Divagations autour des algues et de l'estran, avec Michael Kromarek, Jacques Robert, Claudia Beltran, Boof (JP Baud), Eric Saigne, Anne-Paule André, Michel Champion, Claudine Benzoni, Jean-Marie Jacquot, Marie-Laure Manceaux. Economie des algues (voir Le patrimoine littoral costarmoricain exposé page 2).

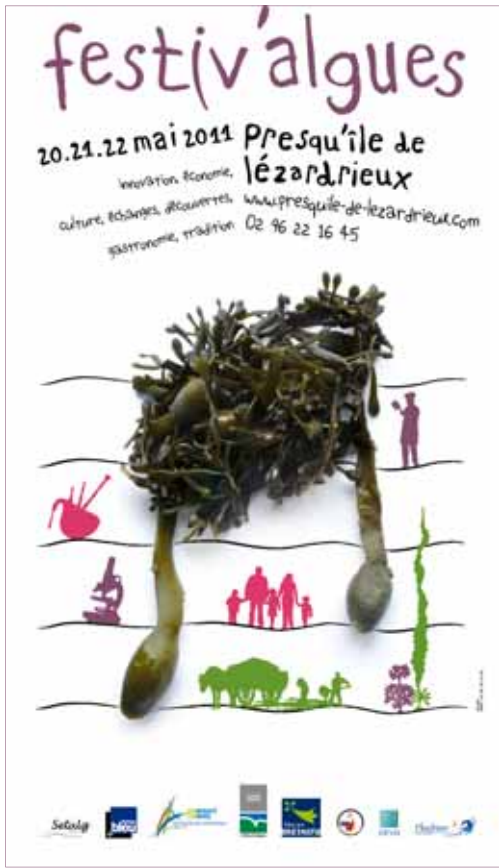
Animations culturelles

- Conte avec Carol Barassi et Yvon Dagorn (offert à tous enfants des écoles de la Presqu'île).
- Grand Fest-Noz avec Darhaou, Breizh Brothers, Le Bour-Bodros, Ifig et Nanda Troadec, Baron-Anneix (sam. 21 au centre culturel Le Sillon, Pleubian).
- Animations musicales avec les Garagistes de Tréméven, Ouf du Dyjau, Batucada. Chorale polyphonique de Lanmo-dez, Coquillages et crustacés + Scène ouverte.
- Fabrication et échouage d'une drôme traditionnelle.
- Ecoute et restitution de témoignages.
- Espace Librairie + séances de dédicaces.

Mais aussi : Sorties découverte nature, ateliers, marché de producteurs, visites guidées des entreprises locales, conférences, tables-rondes, projection (diaporama, films, documentaires...), repas gastronomique (dimanche midi), forum de la formation maritime et des métiers de la mer (samedi 10h-17h).



Darhaou



An Dour Meur

Tél. 02 96 23 98 80. Rue des Clos

Serendou

Musique du monde. Serendou signifie flûte en peul. Après 6 ans de concerts et de rencontres, le trio sort son 1er album *Avel An Douar* (Le Vent de la terre, en breton) enregistré en septembre à Zinder (Niger). Cela sera aussi l'occasion de présenter la nouvelle salle culturelle An Dour Meur au public trégorois (voir pages 2 et 4). Ven. 20 à 20h30. Tarifs 7/4 €



PLEUDANIEL

Bal en chantier

Musiciens et danseurs autour de répertoires folk (bourrée, scottish, mazurka, danses

PLESTIN-LES-GREVES

estoniennes, d'Europe...). Initiation puis bal avec les musiciens venus pour l'occasion (n'hésitez pas à apporter vos instruments). Org. Les Folkeurs. 06 73 99 57 73. Jeu. 26 dès 19h30. Sdf. Gratuit

FESTIVAL GARE AU GORILLE

Cirque & autres féeries
Du 31/5 au 4/6

Véritable moment de fête, de folie artistique, de créativité débordante, de poésie, ce festival donne un éventail des compagnies représentatives de la scène française et européenne du cirque contemporain. Restauration sur place. Espace chapiteaux au Pôle Phoenix à Pleumeur-Bodou (sauf mention contraire) 02 96 37 19 20. www.carre-magique.com

Da / Fort : Circ'Ombelico

Inédit en Bretagne. Spectacle en camion. Dès 8 ans. En 2008 Jef Naets et Iris Carta ont l'idée un peu folle de proposer un spectacle... dans le ventre d'un vieux camion. Pour délivrer leur audacieuse et poétique "acrobatie de proximité", des travaux ingénieux sont entrepris dans la semi remorque transformée en salle de spectacle. Port de Trédréz-Locquémeau : mer. 25/5 à 18h et 20h30, jeu. 26/5 à 18h30 et 21h. Port l'Épine à Trélévern : sam. 28/5 à 18h30 et 21h, dim. 29/5 à 17h30 et 20h. Pôle Phoenix à Pleumeur-Bodou : ven. 3/6 à 18h et 21h30, sam. 4/6 à 18h et 19h45. Tarif 5 €

Qu'après en être revenu : Association W. J.-B. André

Acrobatie, équilibre, musique live hypnotique. Dès 10 ans. Après deux créations solo, Jean-Baptiste André invite cette fois deux équilibristes. Appelant le souvenir des expéditions polaires, le spectacle interroge les capacités d'endurance et de résistance, le besoin du collectif pour survivre en condition extrême : une métaphore de la pratique circassienne, en somme. Mar. 31/5 à 19h, jeu. 2/6 à 18h30. Carré Magique à Lannion. Tarifs 8/15 € < 22 ans

Aïe : Cridacompany

Inédit en Bretagne. Dès 10 ans. Jonglage, musique kitch, humour sur-réaliste. Julien Vittecoq et Jur Domingo développent un singulier langage gestuel, reposant sur la mise à nu des présences au plateau. Aïe réunit une poignée d'instruments, un énigmatique bois de cerf, des croquis animés à tête d'âne... Le musicien Nicolas Arnould, rejoint les acrobates sur scène. Mar. 31/5 à 21h, mer. 1/6 à 19h30. Le Séma-phore à Trébeurden. Tarifs 8/15 € < 22 ans

Le Sort du Dedans : Baro d'Evel Cirk

Inédit en Bretagne. Dès 8 ans. Bonito, cheval hispano arabe, apparaît en liberté sur la piste : aux numéros traditionnels de dressage, Camille Decourtye et Blaï Mateu Trias préfèrent mettre en

scène la relation à l'autre. Thibaud Sou-las accompagne le tout de ses mélodies envoûtantes. Un doux questionnement sur la part du féminin, du masculin, de l'animal en chacun de nous. Mar. 31/5 à 20h30, mer. 1/6 à 19h, ven. 3/6 à 21h, sam. 4/6 à 19h. Tarifs 8/15 € < 22 ans



Les Etoiles : Les Colporteurs

Petites formes funambulesques pour l'espace public. Dès 6 ans. Sur leur Étoile, intrigante structure faite de câbles et d'acier, les Colporteurs tissent des contes funambulesques. Deux formes courtes : *Tarina*, ou la subtile sensualité d'une rencontre entre un homme et une femme ; *Hautes Pointures*, ou la témérité d'une aventurière et d'une executive woman se hasardant à dompter la pesanteur... en talons aiguille. Mer. 1/6 à 18h, 18h30, 20h20, 20h50, jeu. 2/6 à 18h, 19h, 21h15, 21h45 (20 mn). Gratuit

Le Carlonéon : Philippe Olivier

Cinéma miniature. Amateurs d'étonnement, soyez les bienvenus ! La caravane foraine du Carlonéon vous accueille pour une plongée électroOnirique dans le cinéma des années 20, au son du bandonéon de Philippe Olivier. Du 1er au 4/6 de 19h à 22h. Durée 10 à 20 mn. Tarifs 2/3 €. Dernière séance déconseillée aux <16 ans

"2" : Le P'tit Cirk

Trapèze intime. Dès 6 ans. Deux énigmatiques jumeaux, manteaux noirs et chapeaux melons virevoltants, célèbrent leur anniversaire. Manipulations d'objets, trapèze miniature, jeux d'enfants ou contorsions clownesques : les trouvailles inventives se déclinent avec malice pour explorer la tendre complicité qui unit le duo. Jeu. 2/6 à 18h30 et 21h15, ven. 3/6 à 18h15 et 20h15, sam. 4/6 à 18h et 20h. Tarif 5 €

Épicycle : Cirk Vost

Inédit en Bretagne. Voltige aérienne. Dès 8 ans. Sept trapézistes et une grande roue métallique de 13,50 m qui abrite en son sein une mystérieuse tribu : les Cyclonautes. Entre poulies et engrenages, cordages et boudriers, les acrobates dé-

veloppent une théâtralité faite de sauts et de vrilles, dans une communion verticale tentant toujours de déjouer la pesanteur. Mer. 1/6 à 21h30, jeu. 2/6 à 20h, ven. 3/6 à 19h, sam. 4/6 à 21h30 - Tarifs 8/15 € < 22 ans

Smashed : Gandini Juggling

Inédit en Bretagne. Dès 6 ans. Jonglage, chorégraphie, humour "So british". Faisant appel aux outils numériques comme à la danse contemporaine, la compagnie anglaise allie à la rigueur de performances millimétrées l'aisance d'une irrésistible théâtralité. Un "théâtre jonglage" rendant hommage aux chorégraphes de Pina Bausch. Marché de Lannion : jeu. 2/6 à 11h. Marché de Perros-Guirec : ven. 3/6 à 11h. Plage de Trégastel : sam. 4/6 à 17h30. Pôle Phoenix, Pleumeur-Bodou : sam. 4/6 à 20h30. Durée 27 mn hors site & 55 mn à Pleumeur-Bodou. Gratuit



© Ludovic Des Cogniets

Concerts velus... et gratuits !

> **Ouf La Puce**, chanson. Mar. 31/5 à 22h

Sergent Pépère, fanfare hybride. Mer. 1/6 à 22h30

> **Francis Jackson Project**, funk en breton. Jeu. 2/6 à 22h15

> **Le Trio d'En Bal**, bal post-moderne. Ven. 3/6 à 22h30

> **Hot Club du Kreiz-Breizh**, musique d'Europe de l'Est. Sam. 4/6 à 22h30



Sergent Pépère

Les petits + du grand singe

Ronan Tablantec : Gorille d'honneur. Chaque soir sur le site ou dans un lieu improbable ce clown maritime un brin cynique décroûte ses noix du jour. **Atelier cirque** avec Circ'Ombelico (mer. 1/6 et jeu. 2/6 vers 11h).



UN PEU PARTOUT

Journée départementale des espaces naturels sensibles

24 sites des Côtes d'Armor ouverts au public. Visite guidée à 15h. Voir page 44. Programmation en dernière page. Dim. 22 après-midi. Gratuit

BELLE-ISLE-EN-TERRE

8^e Fête du jardinage au naturel

Bourse aux plantes, animations, ateliers. Théâtre forain (Divagus Théâtre). Expositions, conférences... Org. Centre régional d'Initiation à la rivière. 02 96 43 08 39. Dim. 15 de 10h à 18h. Gratuit

Les Petits papiers en fête

2^e édition. Une quarantaine d'exposants travaillant le papier dans tous ses états : relieurs, calligraphes, écrivains, maisons d'édition, bijoux en papier, dessin, BD, illustrateurs...

Une bourse aux livres (inscription possible) et des animations : fabrication de papier, atelier d'écriture, origami, arts de la rue, marionnettes, musique...

Le tout, sur un site unique : l'ancienne papeterie Vallée en bordure de Léguer. Restauration et buvette sur place.

Dim. 5/6 (11h-18h). Gratuit Papeteries Vallée. 02 96 43 01 71. Programme dans le prochain n° ou maintenant sur www.cridelormeau.com

ZIK-EN-BOKO pour les 20 Ans du Cellier. Brendan O'Treasaigh (Celtique / Folk / Punk) Raggalenda : (Alternatif / Hip Hop / Rock / BEH) Santa Macairo Orkestar (Folk Alternatif) Jungle Fever (Primitif rock'n'roll) A partir de 18h Parc de Kervac - Boquého. Participation à la soirée 10€ petite restauration, Buvette sur place.

BEGARD

Mue rose Expo photos, Wanda Skonieczny. Du 15/4 au 10/6. Collège François Cléc'h. Gratuit

Orchestre polonais Orchestre polonais d'intégration des personnes en situation de handicap (pour les 50 ans de l'Adapei et dans le cadre d'Europe et d'Armor). Voir p. 45. Mer. 18/5. Chapelle

LOC-ENVEL

Jim Sumkay Expo photos dans le bourg. Du 1/4 au 12/5. En extérieur

CHATELAUDREN

Le Petit Echo de la Mode Asso Culture & Patrimoine Tél. 02 96 74 20 74 www.petit-echo-de-la-mode.fr

100 ans de presse, de mode, de vélos Exposition. Mode et vélo-pède dans un superbe décor. Du 2/4 au 2/10. Sam., dim. et 1/3 pdt vacances, 15-19h. Tarifs 4/2,5€

Sophro-épluchage et soupe collective Dans le cadre du festival Objectif 373. Théâtre et installation maraîchère. Voir page 46. Lun. 9 en matinée. Au marché Gratuit. Info 02 96 62 76 00

L'gossier d'acier Théâtre par l'atelier adulte du Petit Echo de la Mode. Sam. 14 à 19h30. Café de la Mursardière. Gratuit

Le Temps des guinguettes Concert. L'atelier chanson accompagné par Myriam Kerhardy. Sam. 21 à 20h30. Tarif 6€

BOQUEHO

Les 20 ans du cellier ! Voir ci-dessous.

GUINGAMP

OTSI 02 96 43 73 89 www.ot-guingamp.org/

D'Europe et d'Armor Manifestation départementale, voir page 45. Ici, trois expos à découvrir. > Camets de bord / Bitàcola Artistes costarmoricains et catalans, rencontre entre ces deux cultures. Photo, sculpture, installation, peinture... Artistes catalans : Dolors Bosch Agustí, Lluís Bruguera, Joseph Canals, Carlets, etc. Artistes costarmoricains : Athali, Lluís Banti, Catherine Urien, Jean-Luc Bourel, etc. Du 23/4 au 4/6. Espace François-Mitterrand (mar au sam 14h30-18h30 ; ven 10-12h/14h30-18h30) et Médiathèque (mar 12-18h ; mer et sam 10-12h/14-18h ; ven 10-12h/15-19h). Gratuit



Anna Malagrada Exposition photographique. Part. Ville et GwinZegal. Du 23/4 au 4/6. Parc de la ville

Art et Handicap Exposition polonaise réalisée par des personnes en situation de handicap. Du 18 au 27/5, Maison du département (place St-Sauveur). 02 96 44 85 44

Médiathèque Tél. 02 96 44 06 60. Gratuit

Camets de bord / Bitàcola, exposition voir ci-dessus. L'Heure du conte dès 4 ans (mer. 4 et 18 à 15h, gratuit).

Champ au Roy Placés à gagner cridelormeau.com 02 96 40 64 45 www.ville-guingamp.fr Ensemble Matheus Musique classique. Voir Lamballe page 12. Ven. 20 à 20h30. Tarifs 16/10€

KERPERT

Abbaye de Coat Malouen Tél. 02 96 21 49 13 > Tension Exposition autour de la matière plastique. Photo : Dominique Denuault, texte : Alain Le Beuze. Du 16/4 au 8/5. Du ven. au dim. 14h-19h ou sur rdv

La Petite dans la forêt profonde Dans le cadre du festival Objectif 373. Théâtre. Théâtre de l'Erre. Dès 15 ans. Voir page 46. Sam. 30/4 à 20h30. Tarifs 15/12€ Réservation conseillée

PONTRIEUX

Portrait d'une dame Théâtre et lectures par Les Belles Inutiles. Texte Alain Frontier, mise en scène Vanda Benes. Emouvant et drôle Sam. 21 à 20h. Maison Eiffel Gratuit, sur réservation : contact@labelleinutile.fr

PLOUZY

Ma bête Noire Dans le cadre du festival Objectif 373. Danse et cheval, arts du cirque. Thomas Chaussebourg. Création en cours. Voir page 46. Jeu. 12 à 20h30. Centre équestre du Lycée de Kernilien. Gratuit Résa 02 96 62 76 00

Char à bancs 1971-2011 les 40 ans du Char à Bancs de nombreuses festivités dans la vallée Le dimanche 15 mai Merci de confirmer votre venue 02 96 74 13 63 / charabanc@wanadoo.fr

PLOEZAL

La Roche Jagu Tél. 02 96 95 62 35 cotesdarmor.fr/larochejagu Spectacles gratuits Château : 4 et 3€ > Promenons-nous vers où ? Parcours musical. Jusqu'au 31/5. Kit : 4€ > La Pologne au château L'Europe au château. Dans le cadre d'Europe et d'Armor, voir page 45. Découvrez la langue, le patrimoine et la culture polonaise. Pratiques artisanales, dégustation, rencontre avec des acteurs majeurs de la coopération entre les Côtes d'Armor et la Pologne. 10h03 : apprendre quelques mots polonais ; 11h03 : les proscriptions polonaises ; 14h33 : chant et danse folkloriques Warmia et Kapela ; 16h33 : spectacle de la Cie Nagorek ; 17h33 : Concert de Hoboud. Dim. 1/5 > La fête des Jardins des Côtes d'Armor 8^e édition. Expo-vente d'une cinquantaine de professionnels + animations, conte... Sam. 7 (13-19h) et dim. 8 (10-19h)

TREMEVEN

L'Ile de la Tortue Bar. St-Jacques. 02 96 52 35 58 Wanno Loeiz Apéro-concert rock (4 au 8/5 à 19h, gratuit). Session irlandaise (ven. 6 à 21h, gratuit). Roll it, rock (sam. 7 à 21h, 3€). Marluce, contes de Perrault en argot, voir extrait sur cridelormeau.com (sam. 14 à 21h, 5€). Isa & Koko Harp, blues (sam. 21 à 21h, 5€). Le Bistrot culture et patrimoine, théâtre sur le thème du bistrot (ven. 27 à 21h, au chapeau).

PLELO

Les 40 ans du Char à bancs La famille Lamour vous convie à une fête champêtre pour fêter les 40 ans de la ferme-auberge. Animation dans la vallée : balades à poneys ou en embarcations, animaux de la ferme, petits orchestres de jazz manouche et folk. Exposition des 40 ans d'aventure des Lamour. Grande Toile de la famille sur la minoterie. + Tirage au sort de la grande tombola des 40 ans. Dim. 15/5 à partir de midi. Ferme-auberge Le Char à bancs Gratuit. Possibilité repas champêtre (café, crêpe offerts). Résa au 02 96 74 13 63 ou charabanc@wanadoo.fr - www.aucharabanc.com

PLOUMAGOAR

Alfons Alt : Anthropolis Exposition. Alfons Alt se définit comme un altotypiste c'est-à-dire comme un art-faber de l'image, l'altotype étant un espace où la photographie rencontre les matières (papier, pigments, bois, cuir...). Il utilise des procédés photographiques anciens. Org. Ville. Du 7 au 20/5. Salle des expositions. Mar., jeu., ven. (14h-18h). Mer., sam., dim. (10h-12h / 14h-18h). Gratuit. 02 96 11 10 10

PLUDUAL

Exquises Dans le cadre du festival Objectif 373. Danse. Cie Lanabel. Voir p. 46. Jeu. 12 à 19h30. Salle des fêtes Tarifs 5/8€. Résa 02 96 20 22 72 ou 06 76 25 69 41

PLOUHA

Portrait d'une dame Théâtre et lectures. Voir p. 34. Dim. 22 à 17h. Chapelle St-Laurent. Gratuit sur réservation

Salle Hermine

Les Cocons poétiques Expo. Ratko Krsanin (voir p. 12) Du 5 au 18/5. Gratuit. Ouverture public : 7-11-14-15-18/5

ST-AGATHON

Les Arts en fête Expositions diverses. Org. l'Art et Création. Dim. 15 de 10h à 18h. Gymnase Gratuit. 06 84 15 42 81

Moulin du Palacret Tél. 02 96 45 20 60 > Emmanuelle Véqueau Exposition : Les impurs. Travail sur papier. Du 8/4 au 8/5, du ven. au lun de 14h à 18h. Gratuit > Objectif 373 Festival itinérant et pluridisciplinaire sur le département. Voir page 46. - Soirée Tchernovert Récit d'une exploration en territoire inconnu. Avec Pascal Ruffet et Morgan Touzé. Ven. 6 à 20h30. Gratuit - L'île de T. Théâtre pour l'oreille. Radio-Tchernobyl. Dès 16 ans. Ven. 13, sam. 14 à 20h30. Tarifs 5/8€



Prix Louis Guilloux Lecture musicale (sam. 14 à 20h30) + expo et film à confirmer. Détails page 46. Bibliothèque. 02 96 44 11 02

Loudéac

Palais des Congrès, Loudéac
Tél. 02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com

Les Fileuses de Nuit
Musique celtique dans le cadre de la semaine de la Harpe du 9 au 14/5 (voir aussi Quai des Images et médiathèque). Clotilde Trouillaud, Marie Wambergue et Aurore Bréger ont su créer un univers musical bien particulier. Ces trois harpistes atypiques débordent d'idées, tant pour revisiter des thèmes traditionnels que pour interpréter des compositions personnelles.
+ 1^{ère} partie : 25 harpistes en herbe
Sam. 14 à 21h. Durée : 2h30 avec entracte. Tarifs 12/9/6 €

Sortie d'usine : Nicolas Bonneau
Théâtre. Une immersion dans le monde ouvrier, son histoire, son présent et son avenir.
Mer. 1/6 à 21h. Tarif 6/9/12 €

Printemps des livres : Masculin/Féminin
14^e édition. Salon du livre le dimanche 29 mai. Expositions et animations du 20 au 29 mai. Org. Office Municipal Culturel et Ville de Loudéac.
Du 20 au 29/5. Gratuit. Programme complet : www.omc-loudeac.com
Info 02 96 28 11 26 - sylvie.omc.loudeac@orange.fr

Expositions (24-29 mai)
Thèmes **Masculin / Féminin** et **La correspondance**.
- *Les belles histoires* : la photographe Lise Gaudaire propose des fragments du monde qui l'entoure.



- *Je t'aime ! Un siècle de lettres d'amour*. Jean-Pierre Guéno et Jérôme Pecnard : 150 lettres de 1907 à 2007, des intimités anonymes aux plus célèbres (+ animations dans le cadre de l'opération du Centre National du Livre : *A VOUS de Lire ! La correspondance*).
- *Un gars, une fille, un livre* : Photos de collégiens.
- *Là cause des garçons contre le sac des filles* : Lycées Xavier Graal et St-Joseph de Loudéac
Du 24 au 29/5. Palais des Congrès et de la Culture

> Mais aussi :
- *Max et Lili* : Association bd BOUM. Dominique de St-Mars et Serge Bloch. Animations le 18/5 (7-10 ans)
Du 10 au 28/5. Médiathèque
- *Des albums de jeunesse pour construire l'égalité* : Textes et illustrations présentant un bilan des stéréotypes dans la littérature jeunesse, avec en illustration "ce que nous aimerions voir davantage". Du 9 au 28/5. Plouguenast, bibliothèque
- *Masculin / Féminin dans la nature* : Photographies des élèves de 3^e du Collège Louis-Guilloux de Plémet.
Du 23 au 29/5. Loudéac, Cinéma Quai des Images (voir page 37)

Salon du livre (29 mai)
11h : Inauguration par Gérard Huet (Maire et Conseiller général) et Francine Gentilhomme (présidente OMC) et remise des prix du concours d'écriture "IL ou ELLE". Maisons d'édition, librairies, dédicaces, rencontres et conférences avec une soixantaine d'auteurs et illustrateurs en littérature adulte et jeunesse. Programme complet : site web.
Dim. 29 de 10h à 19h. Palais des Congrès et de la Culture

> Auteurs et illustrateurs
Littérature adulte : Catherine Vidal, Serge Le Vaillant, Frank Darcel, Denitza Bantcheva (rencontre au cinéma Quai des

Images le 28/5), Lise Levitzky, Pierre Tanguy, Anne Chevallier Maho... **Littérature jeunesse** Benoît Morel, Maud Biron (Editions Tête de Litote), Gwénaëlle Riou (Editions Les Contes à Grandir), Maryvonne Rippert (auteur du Prix Ados 2011), Alain Korkos, Samuel Sadaune... **Auteurs locaux** Jérôme Lucas, Guy Mahé, Fabienne Juhel, Julien Le Coq, Grégoire Laville, Yves Moré, Cyriac Guillard (voir page 5) ... **Intervention dans les écoles** Jean-Yves Le Guen, Christelle Le Guen, Véronique Chéneau, René Gouichoux, Bruno Pilorget, Guy Jimenes, Marie Diaz. Et bien d'autre !



> Rencontres, conférences (en après-midi)
- Catherine Vidal : directrice de recherche à l'Institut Pasteur "Hommes, femmes : avons-nous le même cerveau ?" et "Féminin / Masculin : Mythes et idéologies". Editions Belin et Du Pommier.
- Serge Le Vaillant, auteur et animateur radio sur France Inter de l'émission *Sous les étoiles exactement* : "Sauf ma mère". Editions Jacob-Duvernet.

> Animations (en journée)
Les Causeuses : promenade-lecture avec la Cie Tête de Litote. La Cabane à Contes : contes jeune public (Yann Quééré, conteur, Marine Ginod, illustratrice et raconteuse).
> Démonstrations, expos, livres...
Calligraphie arabe (Mohammed Idali) et occidentale (Marie-Anne Idir), présentation de livres, dont *Elan de vie* (50^e anniversaire Adapei 22), scrapbooking...

Animations, rencontres, lectures (20-28 mai)
Programme complet sur www.omc-loudeac.com
> Autour du cinéma : Truffaut et les femmes, films jeune public, animation spécial René Clément...
Du 18 au 31/5. Loudéac, Quai des Images. Voir détail page 37
> Lecture / spectacle tiré du célèbre livre *Le mec de la tombe d'à côté* de Katarina Mazetti. Cie Bibliothèque.
Un homme et une femme que tout oppose, et pourtant ! Il est agriculteur, elle est bibliothécaire. Il est célibataire, elle est veuve. Ils se croisent souvent au cimetière... Elle le gêne, il l'épie. Benny et ses 24 laitières vont-ils faire tourner chèvre la belle Désirée, ou l'inverse ?
Ven. 20 à 18h30. Loudéac, médiathèque. Dès 14 ans

> Lectures de leurs poèmes par collégiens de Plémet.
Mar. 24 à 18h. Plémet, bibliothèque
> Ateliers illustrations avec Benoît Morel, graphiste / illustrateur et musicien (ancien membre du groupe La Torde). Gratuit sur inscription 02 96 28 74 43.
Mer. 25 à 14h (6/7 ans) et 16h (4/5 ans). Plouguenast, bibliothèque
> Quizz Masculin/Féminin. Une soirée ludique avec Frank Darcel, écrivain, musicien : ancien guitariste du groupe Marquis de Sade puis d'Etienne Daho. 19h30 : Apéro / lecture avec l'auteur et son roman *Voici mon sang*. 20h45 : Quizz.
Ven. 27 à 19h30. La Motte, Café L'École buissonnière
Théâtre-lectures par la Cie C'Ki C'Koa (en déambulatoire).
Sam. 28 dès 10h. Loudéac, marché et centre-ville

> Lectures-spectacle autour des textes du *Prix Ados 2011*. Cie C'Ki C'Koa et élèves du collège Louis Guilloux de Plémet. En présence de l'auteur Maryvonne Rippert.
+ Remise du Prix Ados de la Ville de Loudéac / CIDERAL (tirage au sort parmi les ados électeurs : livres à gagner !)
Sam. 28 à 15h. Loudéac, médiathèque
> Roméo kiffe Juliette : Présentation du projet théâtral de collégiens de Loudéac + musique live.
Mer. 28 à 20h. Loudéac, Moulin à Sons

Le Moulin à sons
Allée Champ Foire. 02 96 28 35 49
> Un étrange été
Spectacle musical de l'atelier théâtre du lycée F. Bienvenue.
Mar. 17 à 20h30. Gratuit

> Honni soit qui mal y danse
Danse traditionnelle et fest-noz revisité où s'invitent sons synthétiques et guitares électriques. + Orchestre polonais d'intégration des personnes en situation de handicap (dans le cadre d'*Europe et d'Armor* et des 50 ans de l'Adapei).
Sam. 21 à 20h30. Gratuit



> Concert de fin de cycles
Par les élèves.
Mar. 31 19h30. Gratuit
> Stages : voir page 46.

Médiathèque
Tél. 02 96 28 16 13. Gratuit
mediatheque.ville-loudeac.fr

> Semaine de la Harpe
- Exposition. Du 9 au 14/5
- Cours publics et audition, Aurore Bréger (professeur au Moulin à sons). Mer. 11/5
> Printemps des livres
Lecture, expositions, animations...
Du 20 au 29/5. Voir ci-contre

LA CHEZE

Hum !!!
Dans le cadre du festival *Objectif 373*. Danse, performance culinaire. Cie Zéphyr + temps d'échange et de dégustation. Dès 7 ans. Voir page 46.
Dim 8 à 11h30, 16h et 18h. Manoir de la Grange. Tarif 4 €. Réservation 02 96 28 93 53

MERDRIGNAC

Grisélidis Réal ou la Passe imaginaire
Festival *Objectif 373*. Texte, musique. Cie KF association. Public adultes avertis. Voir page 46.
Ven. 6 à 20h30. Manoir du Vieux bourg. Tarifs 5/8 €. Réservation : 02 96 62 76 00

Prix Louis Guilloux
Lecture musicale (jeu 19 à 20h30) + exposition et film à confirmer. Détails page 46.
Bibliothèque. 02 96 28 42 28

PLOUGUENAST

Le Cithéa
02 96 26 81 18 / www.citheana.net
> Les Côtes d'Armor fêtent le cinéma
Toutes les séances au tarif unique de 3 €. Du 4 au 10/5. Tarif 3 €

Festival Déjanté ST-GOUENO

Musique pop, rock, chanson... Manifestation en lien avec la course automobile du 4 et 5 juin (Manche du championnat de France de course côte).
Salle des fêtes. Dès 19h30. Tarif 10 € par soir. Pass (course + concerts) 15/13 € en résa. www.coursedecote-saintgoueno.fr Restauration sous chapiteau soirs et midi + camping
■ Ven. 3 juin : Tremplin déjanté : In a Nutshell (pop-rock, folk) ; Furs (pop rock, électro, parrainé par l'Echovna et retenu au festival des Transmusicales de Rennes) ; The Guest Only (rock, pop). **Marialla** : musique fest-noz. **The Terre-Neuve** : rock celtique puissant et festif.
■ Sam. 4 juin : Vainqueur du tremplin de la veille ; **Bassdrum** (élevés au son des Clash, Police, Smashing Pumpkins et Velvet Underground, ce groupe assène un rock délicieusement vintage et met le feu à la scène) ; **Ed-Ake** (entre rock, pop et grunge, une musique à la fois élégante et taillée dans la masse). **Merzhin** (nouvel opus, *Plus loin vers l'Ouest*, un album de rock métissé à la croisée des courants, en collaboration avec le réalisateur Matthieu Ballet travaillant avec Alexis HK, Thomas Fersen, Christophe Miossec, Alain Bashung...).

Kastell d'Ô, Uzel

Tél. 09 62 08 39 53. www.uzelpresloust.info
■ Caju : Mariana Caetano
Cabaret chanson, musique brésilienne par Mariana Caetano de la Cie Madame Bobage. Mélange entre les odeurs, les notes, les sons, les rythmes et les surprises. Transformant les rythmes traditionnels en arrangements universels, sa musique saura vous toucher et vous amener dans un voyage aux ambiances latines et à la poésie envoiement.
Sam. 14 à 20h30. Tarif 12/8 €



UN PEU PARTOUT

Journée départementale des espaces naturels sensibles

24 sites des Côtes d'Armor ouverts au public. Visite guidée à 15h. Voir page 44. Programmation en dernière page.
Dim. 22 après-midi. Gratuit

DINAN

Off. Tourisme 02 96 876 976
www.dinan-tourisme.com

D'Europe et d'Armor

Expositions, conférences, animations, rencontres... autour de la Pologne. Voir détail page 45.
Du 1/5 au 30/6. cotesdarmor.fr

Landsegal

Chœurs et orchestre symphonique. Voir page 12.
Sam. 7 à 20h45. Eglise St-Malo Au chapeau

Théâtre en Rance

Voir pages 42 et 43.
Du 20 au 28/5. Jacobins

Saki

Peinture.
Du 19/4 au 31/5. Café Avec les Anges (Grand'rue). 02 96 84 33 20

Le Labo

Espace musiques actuelles
02 96 39 47 80 / 06 69 35 89 02
www.codif.fr/labodukiosque

> Zik Act

Rock, pop, chanson, métal ou funk : encore une soirée qui groove au Labo ! Par les musiciens des ateliers musiques actuelles, atelier chanson, et les ensembles du Kiosque.
Ven. 20 à 21h. Gratuit

Les Gens Normals

Chanson, rock. Une fine plume et l'énergie du rock.
Sam. 28/5. Le Century (pl. Duclos-Pinot). Gratuit. 02 96 85 17 79

Les Oiseaux de Passage

20 r. de la Chaux. 02 96 85 13 90
> De Poil Chanson. Voir p. 20 Ven. 6 à 21h30. Gratuit

> Les Clébards Rock, post punk, musette.
Ven. 13 à 21h30. Gratuit

> Slencha Chansons roots.
Ven. 20 à 21h30. Gratuit

LE QUIOU

Davion / Verneuil

Exposition de Sabine Davion (céramique) et Rémy Verneuil (photographe).
Du 18/3 au 15/5. Galerie Ti Forn Ven., sam., dim. (15h-18h) 02 96 88 17 98. www.tiforn.com

Orphée aux enfers, Dinan

Opéra bouffe en deux actes et quatre tableaux écrit en 1858, d'Hector Crémieux et Ludovic Halévy, sur une musique de Jacques Offenbach. Musique, théâtre, danse pour cette pièce lyrique qui prend quelques libertés avec la mythologie, afin d'y mettre en scène des histoires d'amour tumultueuses mêlées à un humour décalé et toujours tout en finesse et subtilité ! Chœur d'enfants et d'adultes, orchestre du Kiosque composé d'élèves, de musiciens amateurs et de professeurs. Organisé par le Kiosque.
Ven. 13 et sam. 14 à 20h30. Dim. 15 à 15h. Théâtre des Jacobins Tarifs 18/12 € (<12 ans). Billets en vente au Kiosque. Durée : 2h30 avec entracte. 02 96 39 47 80. www.codif.fr/vivre-musique.php



ALIMENTATION BIOLOGIQUE & SANTÉ NATURELLE

Libre service
6 500 références sur 300 m²
Une naturopathe expérimentée à votre service

ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT
DINAN - Tél. 02 96 87 00 72
Lundi 10h30-13h & 14h30-19h
Mardi au Samedi 9h30-13h & 14h30-19h

« ET SI ON PASSAIT LA SAÏRÉE À LA FERME ? »
DES HISTOIRES, DES CHANSONS... EN GALLO !

A LA FERME D'ANTAN
Samedi 7 mai de 20h30 à 23h00

Site animé en nocturne avec *Contous, Lisous, Chantous, Sonous Rouchenes cuites dans le four de la ferme*

Saint-Esprit-des-Bois PLEDELIAC . Infos : 02.96.34.80.77 . www.ferme-dantan22.com

LANRELAS

Bob et Flanagan

Chansons improbables.
Sam. 14 à 21h. Roxy Café. Gratuit

LA VICOMTE/RANCE

De TroC en croc à la Vic'

Moulin du Prat. 02 96 83 36 96
Sam 14 à 19h : L'Eau, la terre, le paysan, film de C. Rouaud
Dim. 15 (10h-18h) : troc plantes, rencontres, marché bio, ateliers enfants, musique, restauration...
Sam. 14 et dim. 15. Gratuit

MEGRIT

Exquises

Dans le cadre du festival *Objectif 373*. Danse. Cie Lanabel. Voir p. 46.
+ Concours photo, voir site web
Sam. 14 à 15h (jeune public, 4 €) et 20h (tout public, 5/8 €). Sdf Séance du soir suivi d'un repas (spectacle + repas : 15 €)
Résa 02 96 84 73 36/02 96 80 00 44

PLÉDÉLIAC

Château de la Hunaudaye

02 96 34 82 10. la-hunaudaye.com
> Fantômes et châteaux hantés
Exposition autour de la littérature d'épouvante au 18^e siècle. Déjà présentée en 2010, cette expo est complétée par un parcours pour enfants.
Du 1/4 au 31/10

> Atelier enfants

> Chasse au trésor
Découvrir le patrimoine médiéval de la vallée de l'Arguenon de façon ludique.
A partir du 15/4

FREHEL

PolskArmor

Expositions dans le cadre d'*Europe et d'Armor*, voir page 45.
2 expositions : *Des canons sous les fleurs* autour de la vie de Chopin (chapelle du Vieux Bourg, en collaboration avec le Kiosque) ; Galerie De vent et d'Ecume : tableaux de peintres polonais et français relatifs à la Pologne (11h-13h et 15h-19h, rue Pointe aux chèvres). + Pâtisseries polonaises.
Du 20 au 22/5. 02 96 41 50 64

Les Arts en Fête

L'art accessible à tous ! L'art sous toutes ses formes ! Peinture, sculpture, bijou, photographie... 25 artisans et créateurs seront présents. Dans ce village d'artistes face à la mer, la particularité est de présenter et de vendre son œuvre, la création en direct ! Animation durant toute la journée par la Fantalaise de Lamballe (fanfare) et la compagnie d'art de rue Hémisphère, pour le plus grand plaisir des yeux et des oreilles !
Sam. 4/6 de 11h à 18h
Eplanade Sables d'Or les Pins Gratuit. Info OT 02 96 41 57 23 www.paysdefrehel.com

PLANCOËT

Concert de chorales

Chorales : Arc en Ciel (Plancoët), Avel Mor (Paimpol), Kanerien Sant Karenteg (Carantec).
Dim. 8 à 15h. Eglise Notre-Dame de Nazareth. Gratuit

Ecomusée de la Ferme d'Antan, Plédéliac

St-Esprit des bois. 02 96 34 80 77. www.ferme-dantan22.com
Tarifs 5/3 €. Ouvert 14-18h : 17/4 au 7/5 (mar au dim + fériés) puis 8 au 31/5 (dim + fériés). Juin-juillet-août : 10-18h du mar au sam, 14-18h dim, lun et fériés
Découvrir le quotidien des paysans des années 1920. Ferme, pièce d'habitation, matériel agricole, animaux...
> Au Gré des savoir-faire : De fil en aiguille
Exposition temporaire. Du lin au chanvre en passant par la laine, de l'approvisionnement en fil jusqu'à la couture d'un pantalon, les fibres textiles naturelles et les gestes des artisans sont ici valorisés. **Du 17/4 au 29/10**
> Et si on passait la saïrée à la ferme ?
Soirée en gallo autour du textile. Confortablement installés sur des boîtes de paille, venez écouter de petites histoires en gallo (association Bertaeyn Galeizz 22). Contes, lectures et chansons. L'occasion de découvrir la Ferme d'Antan à la tombée de la nuit et l'hôte à la lueur du feu de cheminée. Dégustations de roucheries (riz au lait).
Sam. 7 de 20h30 à 23h. Tarifs 5 € adultes / 3 € enfants

Samedi 4 juin 2011
Eplanade de Sables d'Or les Pins (Fréhel)

Les Arts en Fête

Démonstration d'artisans et de créateurs d'art
Animations de rues • Fanfare • Céramiques • Musiques • Photos
Peintures • Sculptures • Bijoux • Bougies de 11 h à 18 h

Fréhel
C.T. du Pays de Fréhel - 02 96 41 57 23 - www.paysdefrehel.com

SolenVal

02 96 80 49 58. solenval.over-blog.fr
> Théâtre
Troupes amateurs du territoire.
Sam. 7 à 20h30. Tarif 8 €

Troup'Ecole

Plancoët Val d'Arguenon
Théâtre (enfants et collégiens). Mise en scène M.-H. Janin.
Sam. 21 à 20h30. Tarif 6 €

THÉÂTRE EN RANCE

Places à gagner
cridelormeau.com



20^e édition ! L'association Théâtre en Rance fête ses 20 ans et les 20 ans de son festival (voir page 4). Théâtre, conte, musique, clown... Spectacles professionnels et amateurs.

Du 20 au 28/5. Théâtre des Jacobins (sauf mention contraire). Billetterie du 20/4 au 28/5 (10h30-12h et 14h30-20h30) au Théâtre des Jacobins sauf 22/5. Tarifs réduits : scolaires, étudiants, < 18 ans, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle et adhérents Théâtre en Rance 02 96 88 27 00 - theatre.rance@wanadoo.fr - www.theatre-en-rance.com

Expositions

Ronan Ménard et Emmanuelle Bousset

Du 20 au 28/5, Théâtre des Jacobins aux horaires d'ouverture, gratuit

Vendredi 20 mai

> **Cirque autoblocant** Silembloc Cie (professionnel)
Cirque. Découvrez ce décor de bric et de broc ingénieux et drôle, ces personnages de cirque d'un autre temps et laissez-vous emporter dans ce conte joyeux, léger et poétique !
20h30, tarifs 8/6 €

> **Hors d'œuvre** Anaïs et Rebecca (professionnel)
Spectacle musical lyrique et punk. Un duo qui se joue des codes et des styles musicaux avec des compositions décapantes, caustiques ou tragiques, toujours pleines d'émotions. Un spectacle insolite et troublant révélant certaines des contradictions qui nous démangent.
22h30, tarif 3 € (gratuit < 25 ans)

Samedi 21 mai


> **Rue en fête**
Rendez-vous rue de l'Horloge pour un après-midi de fête ! Une véritable ménagerie va vous immerger dans un univers plein de surprises : cocottes et canards, clowns et bateleurs, orchestres et danseurs, farces et comédies, diva, homme-grenouille et autres bizarreries...
De 14h à 18h, rue de l'Horloge, gratuit

> **Montée des marches des présidents de Théâtre en Rance**
En tenue de soirée ou de plage, avec tubas et "Masques d'Or" (tenue de pingouin à éviter), quand la marée humaine déferle sur les marches, il est temps de remettre les palmes. Oui, ici, à contre-courant, c'est à l'ouverture qu'elles sont remises.
18h, gratuit

> **Ce qu'en disent les hirondelles** Cie New Rancard (amateur). Comédie façon BD. Texte de Bertrand Chauveau, mise en Scène Didier Royant. New Rancard met à mal le monde de la multinationale décomplexée : cynisme extravagant et trahisons quotidiennes sont au service de la cotation du titre ! Risible non ?
20h30, tarifs 8/6 €

> **Le Bébé de Monsieur Laurent** Le Pigeonnier (amateur)
Théâtre. Texte de Roland Topor, mise en scène de Yann Richard. Roland Topor tape ici sur tout ce qui bouge : l'infantilisme béat des parents vis-à-vis de leurs enfants, l'opportunisme clérical, le racolage "audimateux" des journalistes, le discours sur les "vraies valeurs" distillé par des Parisiens à la campagne...
22h30, tarif 3 € (gratuit < 25 ans)

Mardi 24 mai

> **Juste un bisou** Hervé Demon (professionnel) 
Chansons petite enfance dès 6 mois. Il y a des papas qui savent plus, le travail, les soucis. Parfois même les mamans, elles

peuvent plus prendre le temps. Alors glisse-leur à l'oreille les p'tits mots que voilà, tu verras : "J'aimerais juste un bisou, sur le cou sur la joue, j'aimerais juste un baiser sur mon nez..."
10h, 15h, 17h30, tarif 4 €

> **La rosa enflorece** Contilène et Les Voix nomades (amateur)
Contes et chants polyphoniques. Par l'association Contilène et les participants au stage "voix nomades" de Théâtre en Rance. Des contes pour voyager autour de l'Europe méditerranéenne accompagnés de chants traditionnels (arrangements et direction des chœurs : J B Farraigue).
20h30, tarifs 8/6 €

Mercredi 25 mai

> **Ça crac crac dans le jardin** 
Colette Migné (professionnel)
Conte jeune public dès 7 ans. Lui, il arrive sur terre tout petit et malheureux comme tout. Elle, elle est ronde, douce, laiteuse et jardinière. A voir en famille.
14h30, tarifs 6,50/5 €



> **Dans la Solitude des champs de coton** Cie L'Homme de Paille (professionnel). Théâtre. Texte Bernard-Marie Koltès, mise en scène Yves Cauche. A l'ombre d'un crépuscule incertain, à l'heure où l'homme et l'animal "se jettent sauvagement l'un sur l'autre", 2 individus se croisent : un dealer et un client. Une déclaration d'amour et philosophique à double tranchant.
20h30, tarifs 8/6 €

Judi 26 mai

> **Petits crimes conjugaux** Le Topel Théâtre (amateur)
Théâtre. Texte d'après Eric-Emmanuel Schmitt, mise en scène de Christine Defay. Gilles, écrivain de romans noirs, a perdu la mémoire. Il lui faut tout réapprendre. Sa femme sera son guide. Festival de sentiments écrit à la manière d'un roman policier.
20h30, tarifs 8/6 €

> **La Gélinotte** (amateur)
Chansons. Corinne Wissocq, Danièle Maolet et Sophie Luzé. Les trois musiciennes revisitent les années 30 à 70 allant des Sœurs Etienne à Nougaro, de Georgius à Boris Vian, ajoutant quelques notes personnelles à ce tour de chant.
22h30, tarif 3 € (gratuit < 25 ans)

Vendredi 27 mai

> **Colette se lâche** Colette Migné (professionnel)
Conte. C'est la soirée du cabaret conte et c'est Coco qui clôt. Une soirée à ne rater sous aucun prétexte, Messieurs, soyez galants, offrez-lui des fleurs : des Cocoquiclots bien sûr ! ...
20h30, tarifs 8/6 €

> **Aie love you (...) je même pas mal** Cie Rosalie (professionnel). De et par Véronique Tuailon. Clown. Rosalie attend Georges, son amour rêvé. Contorsionniste aguicheuse un peu trash mais drôle, Rosalie nous conte l'amour impossible.
22h30, tarif 3 € (gratuit < 25 ans)

Samedi 28 mai

> **Tailleur pour Dames** Théâtre de l'Arrière Cour (amateur). Adaptation de Feydeau, mise en scène Isabelle Bouvain. Pour cacher un début de liaison avec l'une de ses patientes, le docteur Moulineaux se lance dans une cascade de mensonges, pirouettes et dissimulations.
20h30, tarifs 8/6 €




PLELAN-LE-PETIT

Festival Le Chat et les Souris
Festival musique et cirque organisé par l'association Chat de Gouttière 06 99 02 33 02.
Du 28 au 30/4. L'Embarcadère
Tariifs 17 €/jour. Pass 39 €. Détails sur www.cridelormeau.com
Jeu. 28/4 : Le P'tit son (chanson festive), Clinton Fearon (reggae jamaïcain), Jim Murple Memorial (rhythm'n'blues jamaïcain, rocksteady, ska), Omar Perry (reggae jamaïcain). **Ven. 29/4** : D-Day (rap), I am un chien (électro rock), The Toxic Avenger (électro). **Sam. 30/4** : Molow (chanson), Scarletins (pop rock), Powersolo (rock, Danemark), Little Bob (blues-rock).
+ Cie Le P'tit Cirk, spectacle "2" (cirque), 29/4 (18h30 et 21h) et 30/4 (17h et 19h30), tarif 4 €, résa 02 96 62 76 00. Voir *Objectif* 373 page 46.

Nicolas Peyrac
Chanson. Org. Mairie 02 96 82 17 92.
Sam. 14 à 21h. L'Embarcadère
Tariifs de 25 à 19 €. Billetterie : réseaux habituels

PLENEE-JUGON

Bar Le Millia
Tél. 02 96 31 86 30
> Les Ducs
Concert rock. Déclamations en français sur des rythmes rock, sueur qui sent le chou puisqu'ils sont nés dedans.
Ven. 6 à 21h30. Gratuit
> Serge
Chanson française alternative aux épices rock et électro.
Sam. 21 à 21h30. Gratuit

ST-JACUT-DE-LA-MER

Festival de chorales
Chorales de l'intercommunalité. Org. Echo des Ebihens.
Dim. 15 à 15h. Eglise

ST-ANDRE-DES-EAUX

2 lieux, 6 artistes
Exposition. Peinture contemporaine, sculpture, photos.
Du 23/4 au 8/5 à 14h. **Gratuit**
Lieux : Le Fournet (St-Judoce) et le Champ aux Moines

ST-SAMSON/RANCE

Amour à mère
Marionnettes, théâtre d'objets. Cie A Petit Pas. Programmation du théâtre des Jacobins. Dès 8 ans.
Alice voyage dans son passé. Elle ouvre les tiroirs, évoque les souvenirs, se travestit en petite fille, en femme, en mère de toutes sortes...
Un spectacle d'une tendresse infinie partant de nos expériences particulières pour rejoindre l'universel.
Ven. 13 à 20h30. Centre culturel
Tariifs 14/11 €. **02 96 87 03 11**

ST-POTAN

Pique-nique européen
Dans le cadre d'Europe et d'Armor, voir ci-contre. Dégustation de spécialités européennes, initiation danses, musique et jeux traditionnels bretons...
Dim. 8 de 11h30 à 16h. Etang de la Roche, OT 02 96 41 12 53

ST-CAST-LE-GUILDO

Off. Tourisme 02 96 41 81 52
www.saintcastleguildo.com
Salon de la photographie d'art
1^{ère} édition. 40 photographes professionnels et amateurs.
Sam. 30/4 et dim. 1/5, 10h-18h. Port. Gratuit. 06 88 25 45 27
Paroles d'un soir
Echanges autour d'un livre ou d'un auteur. Org. ECLD.
Ven. 27 à 20h30. Salle d'Avau-gour. Gratuit

UN PEU PARTOUT

UN PEU PARTOUT

Les Côtes d'Armor fêtent le cinéma
Dans le cadre de cette manifestation, le Collectif Cinéma 22 propose des séances à 3 € du 4 au 10 mai dans plusieurs salles du département.
Ce collectif est né de la volonté de mettre en commun les forces et compétences de salles de cinéma et d'associations pour valoriser, diffuser et accompagner un cinéma de qualité accessible à tous. Pour avoir un aperçu de ses nombreuses actions, retrouvez sa lettre d'info trimestrielle dans nos pages ainsi

que sur cridelormeau.com.
Structures adhérentes : **Cal-lac** : La Belle Equipe - cinéma l'Arcoat (voir page 36) ; **Ros-trenen** : cinéma CinéBreiz ; **Plouguenast** : cinéma Le Cithéa ; **Loudéac** : cinéma Quai des Images (voir page 37) ; **St-Brieuc** : Association Les Fondus déchaînés intervenant au Club 6 (voir page 18) ; Association Double-vue ; Association Le Cercle (Croix St-Lambert), Association Union Française du Film pour l'Enfance et la Jeunesse en Bretagne (voir page 46) ; **Guin-gamp** : Association la Toile d'Art est née intervenant au cinéma Les Baladins ; **Cavan** : Association Les Champs des

Toiles. **St-Cast-Le-Guildo** : Association Imag'lmer.
Du 4 au 10/5. Tarif 3 € le film + 11 au 17/5 dans d'autres lieux
Journée départementale des espaces naturels sensibles
24 sites des Côtes d'Armor ouverts au public. Le dimanche 22 mai après-midi, le département fait découvrir 24 de ses plus beaux sites. Une visite guidée est prévue à 15h. Représentants d'association et agents du Conseil général "mouillent leur chemise" pour faire découvrir leur département aux Costarmoricains.

Le public aura l'occasion d'apprécier le travail mené depuis 25 ans par le département, les maisons nature et les associations locales sur les sites naturels protégés. Au programme : découverte de la faune, de la flore, des paysages, du patrimoine culturel ou encore archéologique...
Détail de la programmation en dernière page.
Dim. 22 après-midi. Gratuit
Info 0810 810 222



[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://www.radio-kreiz-breizh.org)
RKB
Radio Kreiz Breizh
99.4 102.9 106.5
22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75

D'Europe et d'Armor

Expositions, conférences, animations, rencontres, gastronomie... valorisant des territoires d'Europe et notamment cette année la Pologne (20 ans de coopération entre les habitants des Côtes d'Armor et de Warmie-Mazurie).
Du 1/5 au 30/6. cotesdarmor.fr
Tél. 0 810 810 222
Manifestations de juin dans notre prochain numéro ou dès maintenant sur www.cridelormeau.com

Pays de Dinan

Maison de la Pologne
Découvrez la culture, le patrimoine et tout ce qui fait ce pays. Asso. Intercultura.
Du 2 au 31/5. Dinan, Maison du monde (3, route de Dinard)
La Pologne encadrée
La Pologne vue par des Européens... 15 expos réalisées par des jeunes Européens et Polonais. Intercultura, Creativitaie, FJT, Mission locale.
Du 2 au 31/5. Dinan, divers lieux
<http://creative-dinan.blog.fr>

Paroles de volontaires polonaises
Témoignages de jeunes polonaises ayant effectué un Service Volontaire Européen en France.
Du 3 au 6/5. Dinan, Foyer jeunes travailleurs (Chemin du Pont Pinet). 02 96 87 12 12

Démonstration de luttes bretonne et gréco-romaine.
Association Côtes d'Armor Warmie Mazurie.
Mer. 4 de 14h à 17h. Dinan, Esplanade Mairie. 02 56 44 62 29

Cultural bridge
10 jeunes Polonais échangent leur vision de la Pologne avec des jeunes Dinannais à travers les courts métrages qu'ils ont réalisés. Le lieu ? Un bus qui s'arrêtera forcément près de chez vous !
Du 4 au 12/5. Lieux de passage du bus : http://creative-dinan.blog.fr ou à la Maison du Monde

Pique-nique européen
Voir détails page ci-contre.
Dim. 8 de 11h30 à 16h. St-Potan, Etang de la Roche, OT 02 96 41 12 53

PolskArmor
2 expositions Voir page 41.
Du 20 au 22/5. Fréhel

Pays Centre Bretagne

Orchestre polonais
Voir Moulin à sons p. 39.
Sam. 21/5 à 20h30. Loudéac

Centre-Ouest Bretagne

Antek Grzybek
Art contemporain. Dans le cadre de Murrures, voir p. 36.
Du 16/4 au 31/10, St-Gelven

Pays de Guingamp

La Pologne au château
L'Europe au château. Voir Domaine de la Roche Jagu p. 35.
Dim. 1/5. Ploëzal. Gratuit

Expositions

Carnets de bord / Bitàcola (artistes catalans et bretons). Anna Malagrada (photos). Art et Handicap. Voir page 34.
Du 23/4 au 4/6, Guingamp

Concert
Orchestre polonais. Voir p. 34.
Mer. 18/5. Bégard, chapelle

Pays du Trégor-Goëlo

Croisement cultures galloise et bretonne
Contes et musique du Pays de Galles par l'école de musique du Trégor. 02 96 46 53 70.
Mar. 31/5. Lannion. Salle municipale (Ancienne bibliothèque)

Pays de St-Brieuc

Préparer son départ à l'étranger
Ven. 6/5. Ploutragan, Cité des métiers, page 16

Manifestations à St-Brieuc

Une semaine autour de la culture polonaise (10 au 15/5) ; Rétrospective "20 ans d'échanges sportifs franco-polonais" (Sam. 28/5) ; Journée des jumelages costarmoricains (Sam. 28/5).
Détails des manifestations pages 26 et 18

d'Europe 11 & d'Armor
département aux couleurs de l'Union
Expositions animations gastronomie...
Mai et juin sur tout le département
Domaine départemental de La Roche Jagu Ploëzal
Dimanche 1^{er} mai
Une journée de fête aux couleurs de la Pologne
rencontres animations spectacles
Infos services 02 96 45 75 75
cotesdarmor.fr
GUIDEcamp
Votre Conseil général
Ouverture, contribuer à un monde durable



CALENDRIER MAI 2011

Dim. 1	Déshabillez-mots	Cabaret, lecture	Ville Robert	Pordic	17
	Pétanque'sound 2011	Musique	Parc du Grand Pré	Langueux	14
	Festival danses, musiques traditionnelles	Musique, danse	Salle polyvalente	Le Foël	14
	Mais Où J'ai Mis Les Pieds ???	Musique	Salle des Fêtes	Troguery	33
	Anniversaire du Manoir Elfique	Musique	Taverne d'Elfira	Ploulec'h	32
	La Pologne au château	Animations	Roche Jagu	Ploezal	35
	Achille Duchêne	Conférence-visite	Château de Rosanbo	Lanvellec	29
	Groanbox	Blues	Le Bacardi	Callac	36
	D'Europe et d'Armor	Animations		Côtes d'Armor	45
	Fest-deiz	Musique et danse	Salle polyvalente	Le Foël	47
Mar. 3	Complet' Mandingue : Cie D'icidence	Musique	Bleu Pluriel	Trégueux	22
	Steve Coleman + Delalooz	Musique jazz	La Citrouille	St-Brieuc	19
	Balade Art Déco	Balade commentée	Théâtre, poste...	St-Brieuc	23
	Trégastel	Conférence	Aquarium Marin	Trégastel	32
	Vélo-photo de Mme Yvonne	Projection	Salle Victor Hugo	Vieux M.	29
	Anatole Le Bras	Conférence	Cinéma d'Argoat	Callac	36
Mer. 4	Normalement, ça marche	Spectacle	Le Cap	Plérin	15
	Cathédrale et quartiers anciens	Balade commentée		St-Brieuc	23
	Wanno Loeiz	Rock	L'île de la tortue	Tremeven	35
	François Gaillard	Slam	Ar Wid	Trévérec	35
	Le Guépard	Projection	Cinéma	Callac	36
	D'Europe et d'Armor	Rencontre, lutte		Côtes d'Armor	45
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
Jeu. 5	Jean-Yves Bardoul	Ballade contée		Plérin	15
	Samira et la Rose des Sables...	Conte	Salle du Belvédère	Yffiniac	27
	Le port du Légué	Balade commentée		St-Brieuc	23
	Good copy, bad copy	Projection	Café théodore	Trédrez Loc.	33
	Le XXème siècle en Bretagne	Conférence	Couvent alternatif	Camlez	28
	Le Guépard	Projection	Cinéma	Loudéac	37
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
	Fest-noz	Musique et danse		Chapelle Neuve	47
Ven. 6	Objectif 373 : Drôles de dames	Danse	MJC plateau	St-Brieuc	18
	Les jeunes charries	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	19
	Complet' Mandingue : Paamath	Musique du monde	Le Soupson	St-Brieuc	21
	Louis Guilloux l'insoumis	Documentaire	Bibliothèque	Erquy	10
	Récital de piano	Musique	Eglise	Tréveneuc	27
	Préparer son départ à l'étranger	Rencontre	Cité des métiers	Ploufragan	45
	Clarisse Lavanant	Chanson	La capsule	Kerbors	28
	Le Vison Voyageur	Théâtre	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Jam session	Musique	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	33
	Steve Tayton Quartet	Musique jazz	Le Kerganer	Lanloup	28
	Philippe Pénicaud	Chanson	Taverne d'Elfira	Ploulec'h	32
	Serenada	Chanson	Café Théodore	Trédrez-Loc.	33
	Dégustation & vidéo	Projection	Couvent alternatif	Camlez	28
	Session irlandaise	Musique celtique	L'île de la tortue	Trémeven	35
	Objectif 373 : Soirée Tchernobserv	Récit	Moulin du Palacret	St-Laurent	46
	Robert Mitchum est mort	Projection	Cinéma	Callac	36
	Objectif 373 : Grisélidis Réal ou la ...	Théâtre, musique	Manoir vieux bourg	Merdrignac	46
	De Poil	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	40
	Les Ducs	Rock	Le Millia	Plénée-J.	44
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
	D'Europe et d'Armor	Animations		Côtes d'Armor	45
Sam. 7	Le Carlonéon : Philippe Ollivier	Ciné-musique	La Briqueterie	Langueux	13
	Les Trimarantes	Chanson	Couleur café	Ste Anne H.	17
	Cabaret illusion	Cabaret	Salle Edelweiss	Plérin	15
	Spectacle chorégraphique régional	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	23
	Complet' Mandingue : Paamath	Musique du monde	Le Soupson	St-Brieuc	23
	Tarot Quintet	Jazz	Café théodore	Trédrez-Loc.	33
	Diafonik	Electro/Trad	Le Pixie	Lannion	28
	La gargotte	Chanson	Le Kerganer	Lanloup	28
	Les Salons de Coiffure	Blues, rock	Taverne d'Elfira	Ploulec'h	32
	Le Vison Voyageur	Théâtre	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Irian	Musique du monde	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	33
	Roll it	Rock	L'île de la tortue	Trémeven	35
	La fête des Jardins	Animations, conte...	Roche Jagu	Ploezal	35
	Monsieur Roux et Alee	Chanson	Le Bacardi	Callac	36
	Objectif 373 : Des mots à la bouche	Cabaret, écriture	Salle Athéna	La Motte	46

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan



CALENDRIER MAI 2011

	Didier Porte	Humour	Salle Mosaïque	Collinée	37
	Robert Mitchum est mort	Projection	Cinéma	Loudéac	37
	Théâtre en Val d'Arguenon	Théâtre	Le SolenVal	Plancoët	41
	Landsegal	Chœurs et orchestre	Eglise St-Malo	Dinan	40
	Et si on passait la sairée à la ferme ?	Contes, lectures...	Ferme d'antan	Plédéliac	41
	Festoù-noz		Perros-Guirec, Pommerit	Le Vicomte	47
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
Dim. 8	Le Carlonéon : Philippe Ollivier	Ciné-musique	La Briqueterie	Langueux	13
	Léa chante Piaf	Chanson	Couleur café	Ste Anne H.	17
	La fête des petits cochons	Animations	Ti Jean Foucat	Plouaret	32
	Le Vison Voyageur	Théâtre	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Objectif 373 : Hum !!!	Danse	Manoir de la Grange	La Chèze	46
	Pique-nique européen	Musique, danse...	Etang de la roche	St-Pôtan	44
	Concert de chorales	Chant choral	Eglise Notre-Dame	Plancoët	41
	Salon de la carte postale	Salon	Salle du Scaouët	Baud (56)	47
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
	Fest-deiz	Musique et danse		Yffiniac	47
Lun. 9	Le Guépard	Projection	Cinéma club 6	St-Brieuc	18
	Objectif 373 : Sophro-Épluchage & ...	Théâtre, gastronomie	Sur le marché	Châtelaudren	46
	La Harpe de Birmanie	Projection	Cinéma	Loudéac	37
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
Mar. 10	Concert sandwich : Quatuor trompettes	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	26
	Architecture provisoire	Rencontre	Le Grand Pré	Langueux	13
	Hiroshima mon amour	Théâtre	Carré Magique	Lannion	29
	Objectif 373 : Sophro-Épluchage & ...	Théâtre, gastronomie	Sur le marché	Paimpol	46
	Fête départementale du cinéma	Projections		Un peu partout	44
Mer. 11	Quatuor Ludwig	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	26
	Objectif 373 : Sophro-Épluchage & ...	Théâtre, gastronomie	Sur le marché	St-Brieuc	18
	L'heure du conte	Conte	Médiathèque	Plérin	15
	Café-Sciences	Débat	Le Pixie	Lannion	28
Jeu. 12	Que faire ? (le retour)	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	26
	Simon	Chanson	Le Soupson	St-Brieuc	21
	Objectif 373 : Sophro-Épluchage & ...	Théâtre, gastronomie	Sur le marché	Lamballe	12
	Dégustation & vidéo	Projection	Couvent alternatif	Camlez	28
	Histoire de l'Art	Conférence	Atelier de Soie	Lannion	28
	Objectif 373 : Ma bête noire	Danse, cheval...	Lycée Kernilien	Plouisy	46
	Objectif 373 : Exquises	Danse	Salle des Fêtes	Pludual	35
Ven. 13	Magma	Musique	Bleu Pluriel	Trégueux	27
	Mamie Ouate en Papôasie	Théâtre	Quai des Rêves	Lamballe	12
	Orchestre de jazz de Bretagne	Jazz	Horizon	Plédran	14
	Que faire ? (le retour)	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	26
	Bikini Machine/Nagnagnag/Maria False	Rock	La Citrouille	St-Brieuc	19
	Simon + Mark Keen	Chanson, blues...	Le Soupson	St-Brieuc	21
	Architecture voulue / architecture subie	Rencontre	Station vastemonde	St-Brieuc	13
	De Poil + Toto Laripette	Chanson	Bitro à moules	Hillion	10
	Prix Louis-Guilloux	Lecture musicale	Bibliothèque	Erquy	46
	La mal coiffée	Polyphonies occitanes	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Tempo Jazz	Musique jazz	Le Pixie	Lannion	28
	Objectif 373 : L'île de T	Son, théâtre	Moulin du Palacret	St-Laurent B.	46
	Session irlandaise	Musique celtique	Ar Wid	Trévérec	35
	Kan Ba'r Bistro : Bassej Koné	Musique du monde	Café Le Korong	Glomel	37
	Amour à mère	Marionnettes, théâtre	Centre culturel	St-Samson	44
	Les Clébards	Chanson	Oiseaux de passage	Dinan	40
	Orphée aux enfers	Musique, théâtre...	Théâtre des Jacobins	Dinan	40
Sam. 14	Festival Complet' mandingue	Musique africaine	Salle Robien	St-Brieuc	22
	Salon régional du bois	Animations	Carré Rosengart, port	St-Brieuc	20
	Objectif 373 : Sophro-Épluchage & ...	Théâtre, gastronomie	Sur le marché	St-Brieuc	18
	Sélection tremplin Rock'n Moule 2011	Musique	Le Fût chantant	St-Brieuc	23
	Mathieu Pesqué & Roll Pignault	Blues	Le Soupson	St-Brieuc	21
	Martin Matalon - Sillages	Musique	Villa Carmélie	St-Brieuc	18
	La récré des petites oreilles	Lecture jeune public	Bibliothèque	St-Brieuc	17
	Festival de la Citoyenneté	Poésie, musique...		Lamballe	12
	Serpent à Plumes	Musique jazz	Salle des loisirs	Tréveneuc	24
	L'archéologie sous-marine en Bretagne	Conférence	Estran	Binic	10
	Les rencontres du domaine du Val	Rencontre	Domaine du Val	Planguenoual	14
	L'Albertmondialiste	Théâtre d'humour	Salle Georges Palante	Hillion	10
	Nuit des musées	Animations	Briqueterie	Langueux	12
	Soirée Brésil	Danse	Couleur café	Ste Anne H.	17

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan



CALENDRIER MAI 2011



CALENDRIER MAI 2011

	Festival du Bruit qui Court	Musique pop-rock..	Salle des Ursulines	Lannion	28
	EPC	Jazz	Le Pixie	Lannion	28
	Randos Fest-Yves	Animations	Centre nautique	Penvenan	30
	Numerika Rochebra	Rock-électro	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	33
	Happy Boots 22	Country	Salle du Carec	Ploubezre	32
	Elbasan	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	28
	Trio Kéréon	Musique du monde	Taverne d'Elfira	Ploulec'h	32
	Objectif 373 : L'Île de T	Son, théâtre	Moulin du Palacret	St-Laurent B.	46
	Marluce	Contes	L'île de la tortue	Trémeven	35
	OL'VA Vous chanter des histoires...	Chanson, musique	Ar Wid	Trévère	35
	L'gosier d'acier	Théâtre	Café de la Musardièrre	Châtelaudren	34
	Prix Louis Guilloux	Lecture musicale	Bibliothèque	Ploumagoar	46
	Les Fileuses de Nuit	Musique, harpe	Palais des congrès	Loudéac	38
	Un Temps danse	Danse	Salle Mosaïque	Collinée	37
	Objectif 373 : Grisélidis Réal ou la ...	Théâtre, musique	Salle des Fêtes	St-Gelven	36
	Caju : Mariana Caetano	Musique brésilienne	Kastell d'O	Uzel	39
	Objectif 373 : Exquises	Danse	Salle des Fêtes	Mégrit	46
	Nicolas Peyrac	Chanson	L'Embarcadère	Plélan le P.	44
	Bob et Flanagan	Chanson	Le Roxy café	Lanrelas	41
	Orphée aux enfers	Musique, théâtre...	Théâtre des Jacobins	Dinan	40
	L'eau, la terre, le paysan	Projection	Moulin du Prat	La Vicomté	41
	Festou-noz		Yvias, St-Gilles Pligeaux, Lanrivain, La Chèze		47
Dim. 15	Salon régional du bois	Animations	Carré Rosengart, port	St-Brieuc	20
	Emvod 2011, Dañs en Côtes d'Armor	Danse bretonne	Hermione	St-Brieuc	20
	Les oiseaux de la nature	Conférence	Auberge de jeunesse	St-Brieuc	18
	Loïc Lantoine	Chanson	Piccadilly Pub	St-Brieuc	18
	Festival de la Citoyenneté	Poésie, musique...		Lamballe	12
	Les rencontres du domaine du Val	Rencontre	Domaine du Val	Planguenoual	14
	Yo soy fan d'izeda	Chanson	Couleur café	Ste Anne H.	17
	Happy Boots 22	Country	Salle du Carec	Ploubezre	32
	Les 40 ans du Char à banc	Animations	Char à bancs	Plélo	35
	Fête du jardinage au naturel	Théâtre, animations..		Belle isle T.	34
	Les Arts en fête	Expositions	Gymnase	St-Agathon	35
	Orphée aux enfers	Musique, théâtre...	Théâtre des Jacobins	Dinan	40
	Festival de chorales	Chant choral	Eglise	St-Jacut M.	44
Lun. 16	Lundis de Rosengart : Saint-Pol-Roux	Rencontre	Carré Rosengart	St-Brieuc	23
	Le mythe d'Orphée ou le pouvoir de l'émotion	Conférence	Villa Carmélie	St-Brieuc	18
Mar. 17	Mardis cinéma	Projection	Le Cap	Plérin	15
	Les Sea girls	Chanson humour	Le Carré Magique	Lannion	29
	Un étrange été	Spectacle musical	Moulin à sons	Loudéac	39
	DéBaTailles	Danse	Théâtre des Jacobins	Dinan	40
Mer. 18	Speed Armor	Théâtre	Club des navigateurs	Perros-G.	32
	D'Europe et d'Armor : Orchestre polonais	Musique	Chapelle	Guingamp	34
	Ciné goûter : kiki la petite sorcière	Projection	Cinéma	Loudéac	37
	Scène Ouverte Danse et Arts du Cirque	Danse, arts du cirque	Esplanade CREC	Dinan	40
Jeu. 19	La Foudre et le Chêne	Musique, conte..	Théâtre du Totem	St-Brieuc	17
	Nécessaire hérésie, la leçon de quelques ...	Rencontre-débat	Bibliothèque	St-Brieuc	17
	Architecture temporaire	Rencontre artiste	Briqueterie	Langueux	13
	Crumb de Terry Zwigoff	Projection	Café Théodore	Trédréz-Loc.	33
	Speed Armor	Théâtre	Club des navigateurs	Perros-G.	32
	Prix Louis-Guilloux	Lecture musicale	Merdrignac		46
Ven. 20	La Foudre et le Chêne	Musique, conte..	Théâtre du Totem	St-Brieuc	17
	Buzz Booster	Hip hop	La Citrouille	St-Brieuc	19
	La comédie des erreurs	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	26
	Cabaret palace	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	21
	Festival de la Citoyenneté	Poésie, musique...		Lamballe	12
	Anniversaires au centre Victor Hugo	Musique	Centre Victor Hugo	Ploufragan	16
	Prix Louis-Guilloux	Lecture musicale		Ploeuc	46
	Festiv'Algues	Animations	Presqu'île Lézardrieux	Pleubian	30
	Oh boy !	Théâtre	Le carré magique	Lannion	29
	Serendou	Musique du monde	An Dour Meur	Plestin G.	30
	Speed Armor	Théâtre	Club des navigateurs	Perros-G.	32
	Festival des Mondes sous-marins	Conférence, projection	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Jam session	Musique	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	33
	Ensemble Matheus	Musique classique	Champ-au-Roy	Guingamp	34
	Baron/Anneix	Musique traditionnelle	Ar Wid	Trévère	35
	L'œil du Loup	Théâtre, jeune public	Le Bacardi	Callac	36
	Lecture spectacle	Théâtre, lectures	Médiathèque	Loudéac	38

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan

	Tradichapelles du Mené	Musique, chant, contes		Communes du Mené	37
	Zik Act	Rock, pop, chanson...	Le Labo	Dinan	40
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, contes...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42
	Slencha	Chansons roots	Oiseaux de passage	Dinan	40
Sam. 21	Les Voice Messengers	Musique jazz vocal	Bleu Pluriel	Tréguieux	27
	Ensemble Matheus	Musique baroque	Quai des Rêves	Lamballe	12
	Fest-noz Electro Rock	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	19
	Claude Sterckx	Conférence	Centre Abhervé	St-Brieuc	18
	Anniversaires au centre Victor Hugo	Musique	Centre Victor Hugo	Ploufragan	16
	Viaggio In Italia	Chant choral	Eglise Ste. Thérèse	St-Brieuc	21
	Two feet on the groove	Blues	Le Soupçon	St-Brieuc	21
	Dédale de clown	Clown	Horizon	Plédran	14
	Maracu'Jah	Roots, ragga, ska...	Estran	Binic	10
	Landsegal	Chœurs et orchestre	Eglise St-Malo	Lamballe	12
	Samedi des histoires	Lecture jeune public	Bibliothèque	Lamballe	12
	Concert de l'Ecole de musique	Musique	Salle Le Celtic	St-Quay Px	27
	Festiv'Algues	Animations		Pleubian	30
	Fest Ovale : Soldat Louis	Musique	Salle des Ursulines	Lannion	28
	Mojo Machine et Wacky Jugs	Musique	Le Pixie	Lannion	28
	Bob et Flanagan	Chanson	Le Dockyard	Louannec	29
	Victor Hugo, mon Amour	Théâtre	Théâtre de l'Arche	Tréguier	33
	Fête de la Philomenn	Musique	Brasserie Touken	Minihy-T.	29
	Festival des Mondes sous-marins	Conférence, projection	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Mégaphone Tour #3	Musique	Café Théodore	Trédréz-Loc.	33
	Speed Armor	Théâtre	Club des navigateurs	Perros-G.	32
	Portrait d'une dame	Théâtre, lectures	Maison Eiffel	Pontrieux	34
	Le temps des guinguettes	Chanson	Petit Echo de la mode	Châtelaudren	34
	Isa & Koko Harp	Blues	L'île de la tortue	Trémeven	35
	Francis Lalanne	Chanson	Le Bacardi	Callac	36
	Escalade au cinéma	Projection	Cinéma	Loudéac	37
	Honni soit qui mal y danse	Danse, musique	Moulin à sons	Loudéac	39
	Troup'Ecole Plancoët Val d'Arguenon	Théâtre	Le SolenVal	Plancoët	41
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, conte...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42
	Serge	Chanson	Le Millia	Plénée-J.	44
	Festou-noz		Minihy-Tréguier, Pleurtuit, Pleubian, St-Brieuc		47
	D'Europe et d'Armor	Animations		Côtes d'Armor	45
Dim. 22	Spécial Boby Lapointe avec Maurice	Chanson	Couleur café	Ste Anne H.	17
	Les Matinales : R. Pinc & T. Mac Carthy	Musique	Le Cap	Plérin	15
	Pass-livre	Animation lecture	Parc des Promenades	St-Brieuc	17
	Viaggio In Italia	Chant choral	Basilique	Quintin	17
	Festiv'Algues	Animations	Presqu'île Lézardrieux	Pleubian	30
	Défil'éthik 2011	Animations	Café Théodore	Trédréz-Loc.	33
	Speed Armor	Théâtre	Club des navigateurs	Perros-G.	32
	Festival des Mondes sous-marins	Conférence, projection	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Veillée d'Ar Wid	Musique	Ar Wid	Trévère	35
	Portrait d'une dame	Théâtre, lectures	Chapelle St-Laurent	Plouha	35
	Une marche reposante	Expérience sonore	Roche Jagu	Ploezal	35
	Journée départementale des espaces naturels	Visites guidées		24 sites - Côtes d'Armor	44
Lun. 23	Festival des Mondes sous-marins	Conférence, projection	Le Sémaphore	Trébeurden	33
Mar. 24	Printemps des livres	Lectures	Bibliothèque	Plémet	38
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, conte...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42
Mer. 25	Les rendez-vous des élèves	Musique	Villa Carmélie	St-Brieuc	18
	Cécile Corbel	Showcase	Espace Leclerc	Ploufragan	16
	Gare au Gorille : Da / Fort : Circ'Ombelico	Spectacle en camion	Port	Trédréz L.	31
	La Lilann	Théâtre	Le Pixie	Lannion	28
	La lectrice	Projection	Théâtre de l'Arche	Tréguier	33
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, conte...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42
Jeu. 26	Fête à Léon	Lecture, musique...	Sous chapiteau	St-Brieuc	24
	Gretchen Parlato	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	26
	Bob et Flanagan	Chanson	Le Piano Bleu	St-Brieuc	21
	Carte blanche : le chant dans la danse	Musique	Villa Carmélie	St-Brieuc	18
	Abeilles et Bourdons	Musique	Ville Robert	Pordic	17
	Gare au Gorille : Da / Fort : Circ'Ombelico	Spectacle en camion	Port	Trédréz-Loc.	31
	Haïtien	Projection	Café Théodore	Trédréz-Loc.	33
	Festival des Mondes sous-marins	Conférence, projection	Le Sémaphore	Trébeurden	33
	Bal en chantier	Musique, danse	Salle des fêtes	Pleudaniel	30
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, conte...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42

Pays : St-Brieuc Trégor-Goëlo Guingamp Centre-Ouest-Bretagne Centre-Bretagne Dinan

Ven. 27	La Famille Morallès : Andiamo !	Arts du cirque, chanson	Le Grand Pré	Langueux	14			
	Fête à Léon	Projection, musique	Sous chapiteau	St-Brieuc	24			
	Les oiseaux de la nature	Conférence	Auberge de jeunesse	St-Brieuc	18			
	Rock school Show	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	19			
	Cabaret palace	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	21			
	Cabaret chanson française	Chanson	Salle Ville Moisans	Ploufragan	16			
	Tango	Danse	Couleur café	Ste Anne H.	17			
	Chaek	Musique	L'Oreille à coulisse	Trébeurden	33			
	Ali... Au pays des merveilles	One man show	Théâtre de l'Arche	Tréguier	33			
	Just in case	Musique, chant	Salle des Fêtes	Trélevorn	32			
Sam. 28	Le Bistrot Culture et Patrimoine	Théâtre	L'île de la tortue	Trémeven	35			
	Printemps des livres : Quizz Masculin/Féminin	Lecture, quizz...	Café Ecole buissonnière	La Motte	38			
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, conte...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42			
	Paroles d'un soir	Rencontre	Salle d'Avaugour	St-Cast	44			
	Paestival	Musique	Château du Plessis	St-Carreuc	26			
	Fête à Léon	Cabaret, magie, clown	Sous chapiteau	St-Brieuc	24			
	Rock school Show	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	19			
	Bénozz	Chanson	Le Soupçon	St-Brieuc	21			
	Les rendez-vous des élèves	Musique, chant choral	Villa Carmélie	St-Brieuc	18			
	La Famille Morallès : Andiamo !	Arts du cirque, chanson	Le Grand Pré	Langueux	14			
Dim. 29	Fête du jeu / Regard sur son quartier	Animations	Le Cap	Plérin	15			
	Autour de l'oeuvre ouverte	Musique	Quai des Rêves	Lamballe	12			
	Soirée Latino	Danse	Couleur café	Ste Anne H.	17			
	Jim Rowlands	Folk gallois	Toucouleur	Trégastel	32			
	Death métal	Musique métal	Le Triskel	Paimpol	29			
	Fêtes de l'Ecole de Musique Paimpol-Goëlo	Musique	Abbaye de Beauport	Paimpol	29			
	Gare au Gorille : Da / Fort : Circ'Ombelico	Spectacle en camion	Port	Trédrez-Loc.	31			
	Serge Lopez trio	Musique	Le Sémaphore	Trébeurden	33			
	Acoustic-Ladyland	Musique folk	Le Kerganer	Lanloup	28			
	Tchavolo Schmitt	Jazz manouche	Ar Wid	Trévère	35			
Lun. 30	Mojo Machine/Buddy Blues/Jack'S Daniels String B	Blues	Le Bacardi	Callac	36			
	Spécial René Clément	Projection	Cinéma	Loudéac	37			
	Printemps des livres	Théâtre, lecture		Loudéac	38			
	Je me souviens : Jérôme Rouger	Théâtre d'humour	Salle Mosaïque	Collinée	37			
	Festival Théâtre en Rance	Théâtre, conte...	Théâtre des Jacobins	Dinan	42			
	Les Gens Normals	Chanson zénergique	Le Century	Dinan	40			
	D'Europe et d'Armor	Animations	Côtes d'Armor		45			
	Festobu-noz	Musique et danse	Trémuson, Pordic, Lamballe		47			
	Fête à Léon	Animations	Sous chapiteau	St-Brieuc	24			
	Session Irlandaise	Musique celtique	Couleur café	Ste Anne H.	17			
Mar. 31	Alice Duffaud	Contes	Le Kerganer	Lanloup	28			
	Festival du livre	Salon	Salle des fêtes	Plourivo	32			
	Gare au Gorille : Da / Fort : Circ'Ombelico	Spectacle en camion	Port	Trédrez-Loc.	31			
	Elles ... comme des vagabondes	Tournage, danses	Roche Jagu	Ploezal	35			
	Pura Fe	Musique	Le Bacardi	Callac	36			
	Printemps des livres	Animations	Palais des congrès	Loudéac	38			
	Alwin Nikolais : une fête pour ses 100 ans !	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	26			
	Le sound-painting	Conférence	Villa Carmélie	St-Brieuc	18			
	Alwin Nikolais : une fête pour ses 100 ans !	Danse	La Passerelle	St-Brieuc	26			
	Une école juste est-elle encore possible ?	Conférence	Mjc	Quintin	17			
Mer. 1/6	Gare au Gorille	Cirque & autres féeries	Espace chapiteaux	Pleumeur-B.	31			
	Sortie d'usine : Nicolas Bonneau	Théâtre	Palais des congrès	Loudéac	38			
	Jeu. 2/6	La Morue en fête	Animations	Sur le port	Binic	10		
		Gare au Gorille	Cirque & autres féeries	Espace chapiteaux	Pleumeur-B.	31		
		Ven. 3/6	La Morue en fête	Animations	Sur le port	Binic	10	
			Gare au Gorille	Cirque & autres féeries	Espace chapiteaux	Pleumeur-B.	31	
			Festival Trieux Tonic Blues	Musique blues		Lézardrieux	29	
			Festival Déjanté	Musique pop, rock...	Salle des fêtes	St-Gouéno	39	
			Sam. 4/6	La Morue en fête	Animations	Sur le port	Binic	10
				Gare au Gorille	Cirque & autres féeries	Espace chapiteaux	Pleumeur-B.	31
Festival Trieux Tonic Blues				Musique blues		Lézardrieux	29	
Festival Déjanté				Musique pop, rock...	Salle des fêtes	St-Gouéno	39	

Journée départementale des espaces naturels sensibles



24 sites ouverts à la découverte
 Vos rendez-vous

Pointe du Douven
Trédrez-Locquémeau

Sables d'Or-les-Pins
Fréhel

Site historique du Yaudet
Ploulec'h

Marais du Quellen
Trébeurden

Landes de Liscuis
Laniscat

Landes de St Maudez
Plourac'h

Bois Rigourdaine
Plouër-sur-Rance

Château du Guildo
Créhen

Site néolithique de Quelféneq
Plussulien

Marais de Trestel
Trévou-Tréguignec

Dunes de Bon Abri
Hillion

Vallée des Traouïero
Trégastel • Perros - Guirec

Forêt de Quénécan
Perret

Cap d'Erquy
Erquy

Forêt Avaugour Bois Meur
Lanrodec • St Fiacre • Boquého • St Péver

Fôret de Beffou
Loguivy-Plougras

Grand Rocher
Plestin-les-Grèves

Villa gallo-romaine du Quiou
Le Quiou

Landes de Locarn
Locarn

Thermes gallo-romains du Hogolo
Plestin-les-Grèves

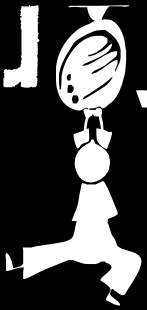
Vallée du Moulin de la Mer
Matignon

Bois de Keriven
Caurel

Dunes de la Ville Berneuf
Pléneuf-Val-André

Visites guidées à partir de 15 h
Gratuit - ouvert à tous





Côtes d'Armor

l'écho de la culture en

Le Cri! de l'ormeau

Festival
GARE AU GORILLE
 CIRQUE & autres fêtes
 31 MAI - 4 JUIN 2011
 ESPACE PHOENIX
 PLEUMEUR BODOU
 CÔTES D'ARMOR
 Voir page 31

CARRÉ MAÏGOU
 LAMHON TRÉGOR www.carré-maïgou.com
 RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS 02 96 37 19 20
 PÔLE NATIONAL DES ARTS DU CIRQUE EN BRETAGNE